

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, April 1st, 2021

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day with videoconference at 8 a.m. [ET] to consider Bill S-205, an Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) and Bill S-223, an Act respecting Kindness Week.

Senator Chantal Petitclerc (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Good morning, honourable senators. I am Chantal Petitclerc, Senator from Quebec, and it is my pleasure and privilege to chair this committee.

[*English*]

Today we are conducting this meeting of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology via video conference. Before we begin, I would like to share several helpful suggestions, which will assist you in having an efficient and productive meeting.

[*Translation*]

Participants are asked to have your microphones muted at all times, unless recognized by name by the chair. You are responsible for turning your microphones on and off during the meeting.

Before speaking, please wait until you are recognized by name. I will ask senators to use the “raise hand” feature in order to be recognized. Once you have been recognized, please pause for a few seconds to let the audio signal catch up to you.

[*English*]

Should any technical challenges arise, particularly in relation to interpretation, please signal this to the chair or the clerk and we will work to resolve the issue. If you experience other technical challenges, please contact the committee clerk at the technical assistance number that was provided to you. Please note that we may need to suspend during these times as we need to ensure that all members are able to participate fully.

[*Translation*]

Finally, I would like to remind all participants that Zoom screens must not be copied, recorded or photographed. You may

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 1^{er} avril 2021

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd’hui, à 8 heures (HE), avec vidéoconférence, pour étudier le projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement), et le projet de loi S-223, Loi instituant la Semaine de la gentillesse.

La sénatrice Chantal Petitclerc (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

La présidente : Bonjour, honorables sénateurs. Je m’appelle Chantal Petitclerc. Je suis une sénatrice du Québec et j’ai le plaisir et le privilège d’être présidente de ce comité.

[*Traduction*]

Aujourd’hui, nous menons par vidéoconférence une réunion du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie. Avant de commencer, j’aimerais vous faire part de quelques suggestions utiles qui vous aideront à assister à une réunion efficace et productive.

[*Français*]

Les participants sont priés de laisser leur micro en sourdine en tout temps, sauf si la présidence leur donne la parole. Ils seront responsables d’activer et de désactiver leur micro en conséquence pendant la réunion.

Avant de prendre la parole, veuillez attendre que l’on vous nomme. Je demanderais aux sénateurs d’utiliser la fonction « lever la main » pour indiquer leur souhait d’intervenir. Une fois que vous avez la parole, veuillez faire une pause de quelques secondes pour laisser le temps au signal audio de s’établir.

[*Traduction*]

Si vous éprouvez des difficultés techniques liées en particulier à l’interprétation, veuillez le signaler à la présidente ou au greffier, et nous nous efforcerons de résoudre le problème. Si vous rencontrez d’autres difficultés techniques, veuillez communiquer avec le greffier du comité au numéro d’assistance technique fourni. Veuillez noter qu’il se peut que nous devions suspendre les travaux pendant ces périodes, car nous devons nous assurer que tous les sénateurs sont en mesure de participer pleinement.

[*Français*]

Enfin, j’aimerais rappeler à tous les participants qu’ils ne doivent pas copier, enregistrer ou photographier les écrans

use and share official proceedings posted on the SenVu website for that purpose.

I would like to introduce the members of the committee who are participating in today's meeting. With us this morning are Senator Omidvar, Senator Moodie, Senator Poirier, Senator Dasko, Senator Kutcher, Senator Black, Senator Mégie, Senator Forest-Niesing, Senator Griffin, Senator Bovey, Senator Frum, Senator Cormier and Senator Munson. I hope I am not forgetting anyone. Thank you all for being here today.

Today, we will review two bills that were referred to the committee. First, we will hear from Senator Bovey on Bill S-205, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate). After her presentation, I will open the floor for questions and comments. Then we will move to clause-by-clause consideration of the bill.

[English]

Once we have completed the study of this bill, we will proceed with Bill S-223, An Act respecting Kindness Week. I will ask Senator Munson to speak and then will open the floor for debate and/or questions. We will conclude this meeting with the clause-by-clause review of that bill.

Before we ask Senator Bovey to speak, may I please have someone to move the following motion:

That a list of witnesses who appeared before the committee, along with a list of all briefs, documents and testimony received during the First Session of the Forty-Second Parliament on Bill S-234, an act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate), by the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be appended to the official minutes of this committee proceeding.

Senator Forest-Niesing: So moved.

The Chair: Thank you. It was moved by Senator Forest-Niesing. All in favour? Carried.

Now we are privileged and happy to have with us Senator Bovey, who will begin today with some opening remarks on the bill that we have in front of us.

[Translation]

The Honourable Patricia Bovey, sponsor of the bill: It is an honour to be here with you.

Zoom. Pour consulter ou reproduire du contenu de la réunion, utilisez plutôt les délibérations officielles diffusées sur le site Web SenVu.

Je vais maintenant présenter les membres du comité qui participent à la réunion d'aujourd'hui. Nous avons parmi nous ce matin la sénatrice Omidvar, la sénatrice Moodie, la sénatrice Poirier, la sénatrice Dasko, le sénateur Kutcher, le sénateur Black, la sénatrice Mégie, la sénatrice Forest-Niesing, la sénatrice Griffin, la sénatrice Bovey, la sénatrice Frum, le sénateur Cormier et le sénateur Munson. J'espère que je n'ai oublié personne. Merci à chacun d'entre vous d'être ici aujourd'hui.

Nous entamons aujourd'hui l'étude de deux projets de loi qui ont été renvoyés au comité. Nous entendrons d'abord la sénatrice Bovey sur le projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement). Après sa présentation, nous aurons une période de questions et de commentaires. Puis, nous passerons à l'étude article par article de ce projet de loi.

[Traduction]

Une fois que nous aurons terminé l'étude de ce projet de loi, nous procéderons au projet de loi S-223, Loi instituant la Semaine de la gentillesse. Je demanderai au sénateur Munson de prendre la parole. Nous aurons ensuite du temps pour des questions et des commentaires. Nous terminerons la réunion avec l'étude article par article de ce projet de loi.

Avant de céder la parole à la sénatrice Bovey, puis-je demander à quelqu'un de proposer la motion suivante :

Que la liste des témoins qui ont comparu devant le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, ainsi que celle de tous les mémoires, documents et témoignages reçus par lui au cours de la première session de la quarante-deuxième législature au sujet du projet de loi S-234, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement), soient jointes au procès-verbal officiel des présentes délibérations du comité.

La sénatrice Forest-Niesing : Je propose la motion.

La présidente : Je vous remercie. La motion est proposée par la sénatrice Forest-Niesing. Que tous ceux et celles qui sont pour se manifestent. La motion est adoptée.

Maintenant, nous avons le privilège et le plaisir d'accueillir la sénatrice Bovey. Elle fera d'abord une déclaration préliminaire sur le projet de loi dont nous sommes saisis.

[Français]

L'honorable Patricia Bovey, marraine du projet de loi : C'est un honneur d'être ici avec vous.

[English]

I'm speaking from the traditional territory of the Anishinaabe Cree, Oji-Cree, Dakota and Dene peoples and the homeland of Métis Nations. With this bill in mind, I have to say, they are all very, very creative nations in all aspects of cultural endeavours.

I am really honoured to be here again today, and I want to thank you all for hearing me on Bill S-205. My remarks will be very brief. I know you have heard me in the chamber, and this committee has dealt with this bill and passed this bill before. Indeed, as has the Senate.

First, just a little bit of history, if I may. Visual art, for me, is an international non-verbal language. It expresses the soul and substance of who we are as Canadians. The parliamentary visual artist laureate, Bill S-205, enhances the 1999 all-party parliamentary report, *A Sense of Place — A Sense of Being*, in which they said:

The role of artists is not only to mirror the values of the society in which they live, but also to reflect on the issues that society must address if it is to know itself better.

A parliamentary visual artist laureate will indeed mirror the values that we have on Parliament Hill, and will reflect on the many issues that we in the Senate and the House of Commons address in our deliberations in so many different ways.

Senators and members of Parliament unquestionably have a strong social and societal responsibility; artists do, too. I believe a visual artist laureate will bring those responsibilities together in a concrete, meaningful way by expressing the substance of Parliament's endeavours in visual form in a whole myriad of materials and disciplines.

This bill began under the leadership of former Senator Moore, who first brought it to the attention of the Senate in 2017. It is a bill, as you know, that amends the Parliament of Canada Act and basically mirrors what has been done with the poet laureate. The bill went through this committee, it went through the Senate, it went to the House of Commons. Alas, for technical reasons, it died there before the 2019 election call.

He then brought it back, and it died again with the 2020 prorogation, so this is not the first time you have heard me talk about this.

[Traduction]

Je m'adresse à vous depuis les terres traditionnelles des Anishinabeg, des Cris, des Oji-Cris, des Dakotas et des Dénés, et le territoire de la nation métisse. Dans la perspective du projet de loi qui nous occupe, je tiens à souligner que tous les aspects des activités culturelles de l'ensemble de ces nations sont empreints d'une très grande créativité.

C'est un grand honneur pour moi d'être ici à nouveau aujourd'hui. Je vous remercie d'écouter mes propos sur le projet de loi S-205. Je serai très brève. Je sais que vous m'avez entendue à la Chambre et que votre comité a déjà examiné et adopté ce projet de loi. Le Sénat aussi d'ailleurs.

D'abord, permettez-moi de donner un aperçu de l'historique de la mesure. À mes yeux, les arts visuels sont un langage international permettant l'expression non verbale de l'âme et de la substance de l'identité canadienne. La création du poste d'artiste visuel officiel du Parlement au moyen du projet de loi de loi S-205 consolide le rapport parlementaire appuyé par tous les partis publié en 1999 et intitulé *Appartenance et identité*, dans lequel on peut lire ceci :

Le rôle des artistes n'est pas seulement de refléter les valeurs de la société dans laquelle ils vivent, mais de réfléchir aux questions sur lesquelles la société doit se pencher pour mieux se connaître.

C'est bien ce que fera l'artiste visuel officiel du Parlement : il reflétera les valeurs des occupants de la Colline du Parlement et il réfléchira aux nombreuses questions sur lesquelles le Sénat et la Chambre des communes se penchent dans le cadre de leurs délibérations, et ce, de diverses façons.

Les sénateurs et les députés ont indubitablement une grande responsabilité envers la société. C'est aussi le cas des artistes. Je suis convaincue que l'artiste visuel officiel combinera ces responsabilités de façon concrète et fructueuse en employant une myriade de moyens d'expression et de disciplines pour traduire la substance des activités du Parlement en format visuel.

Le projet de loi est né sous la direction de l'ancien sénateur Moore, qui l'a présenté au Sénat pour la première fois en 2017. Comme vous le savez, il modifie la Loi sur le Parlement du Canada. Il suit essentiellement l'exemple de la création du poste de poète officiel. Le projet de loi a été adopté par votre comité et par le Sénat, puis il a été renvoyé à la Chambre des communes. Hélas, pour des raisons d'ordre technique, il y est mort avant le déclenchement des élections de 2019.

Ensuite, le sénateur l'a redéposé, mais il est mort encore une fois en 2020, cette fois-ci en raison de la prorogation. Ce n'est donc pas la première fois que vous m'entendez en parler.

But society's changed since I talked about it last. We are going through the pandemic, there were the horrific murders in Nova Scotia and all the issues around Black Lives Matter. For me, it's very clear that it's our artists, in many ways, who have supported society as we have gone through these trials and tribulations. Art keeps us together, and the need for creative expression has been particularly apparent.

I can also say that Canadians are looking for good news, positives, honesty and empowerment in their daily lives, and this bill does that.

When the bill died in Parliament in the House of Commons, I have to say the outcry was huge. You heard it on CTV News and on CBC. It was written up in *Canadian Art* and in *Avis des Arts*. There were outcries, and my lines were full.

I have learned in these past few months that if the Senate and the House of Commons pass this bill, the artists will see this as a huge vote of moral confidence in a time when they have given so much, and as a way of recognizing their work.

It's a two-year appointment, as you know. It's in the same spirit and reasoning as the poet laureate. It will underline the importance of contemporary democracy, and portray the issues and works of parliamentarians. It will communicate values, perspectives, principles and realities to lifelong and new Canadians, to immigrants and refugees, in this non-verbal language. It will also disseminate the importance of the arts throughout society and encourage people to engage in creative expression.

The incumbents can use any medium, whether it's painting, printmaking, sculpture, drawing, computer-generated art, video, film, installation or photography, and they will use many materials to do it. It may be paint, dry point, clay or wood. There will be all sorts of materials that they will use. In so doing, it will help address the gap in knowledge of civics in this country, the role of democracy and workings of Parliament, and I hope it will increase the rates of youth voters. They understand this non-verbal language.

The work will be inspiring to all, and I hope it opens new doors of understanding, and connects citizens and Canadians in every part of our regions.

Toutefois, la société a changé depuis la dernière fois que j'ai pris la parole à ce sujet. Nous vivons une pandémie, d'horribles meurtres ont été commis en Nouvelle-Écosse et le mouvement Black Lives Matter a mis en lumière divers problèmes. Pour moi, il ne fait aucun doute que ce sont nos artistes qui ont soutenu notre société, de nombreuses façons, à travers ces nombreuses épreuves. L'art préserve l'unité de la société, et depuis quelque temps, la nécessité de l'expression créative est particulièrement évidente.

J'ajouterais aussi que les Canadiennes et Canadiens ont soif d'agrémenter leur vie quotidienne de bonnes nouvelles, d'éléments positifs, d'honnêteté et de responsabilisation. Le projet de loi leur procure tout cela.

La mort du projet de loi à la Chambre des communes a provoqué un tollé. CTV News et CBC ont rapporté la nouvelle, et des articles à ce sujet sont parus dans les revues *Canadian Art* et *Vie des Arts*. Les gens ont protesté, et mon téléphone ne dérougissait pas.

Au cours des derniers mois, j'ai appris que si le Sénat et la Chambre des communes adoptent le projet de loi, les artistes considéreront ce geste comme un vote de confiance et un important soutien moral en cette période où ils nous donnent tant. Ils y verront également une reconnaissance de leur travail.

Comme vous le savez, il s'agira d'un mandat de deux ans. La mesure suit le même esprit et le même raisonnement qui nous amènent à nommer un poète officiel. L'artiste fera ressortir l'importance de la démocratie aujourd'hui, et il représentera les enjeux et le travail qui occupent les parlementaires. En employant un langage non verbal, il fera comprendre les valeurs, les perspectives, les principes et les réalités aux Canadiens de souche et aux nouveaux arrivants, aux immigrants et aux réfugiés. De plus, il sèmera l'importance des arts au sein de la société et il encouragera les gens à s'exprimer de manière créative.

Les titulaires du poste pourront utiliser n'importe quel moyen d'expression, que ce soit la peinture, la gravure, la sculpture, le dessin, l'art numérique, la vidéo, le cinéma, l'installation ou la photographie. Ils pourront aussi se servir de matériaux de toutes sortes, comme la peinture, la pointe sèche, l'argile et le bois. Ce faisant, ils aideront à combler le manque de connaissances sur le sens civique au Canada, le rôle de la démocratie et les rouages du Parlement. J'espère aussi qu'ils augmenteront le taux de participation des jeunes aux élections, car les jeunes comprennent ce langage non verbal.

Le travail des artistes sera pour nous tous une source d'inspiration. J'ai bon espoir qu'il ouvrira de nouvelles portes sur la compréhension et qu'il créera des liens entre les citoyens et les Canadiens de toutes les régions du pays.

I am not going to go on. You know the substance of the bill; we have discussed the bill before. I look forward to questions. You know our former poet laureate, George Elliott Clarke, wrote a poem for me about the importance of the visual artist laureate, and I have quoted it to you before and would be happy to do so again, if you like.

But I honestly believe that this position will help shine a proper light on Canada's Parliament and on Canadian artists. I do underline how important this bill is to visual artists across this country. Many have told me so. So have artists working in other disciplines, as have musicians and playwrights. They have all expressed to me how important this bill is. So I hope you will join me and vote for this, and in so doing, give a vote of moral support to Canadian creators in this very dark time.

With that, Madam Chair, I'm happy to take questions and comments, and move forward with the discussion.

The Chair: Thank you, Senator Bovey, for this and for always being a vote voice for art in the Senate.

Senator Poirier: I do not really have a question; I just wanted to say thank you for the work done on this. It's really important to get this done and open the door for so many people who need it right now. So, Senator Bovey, thank you for this.

Also, thanks to everybody else who has spoken on this in the past, including all the witnesses. Senator Bovey is right: It is not the first time we have heard this or dealt with it, but hopefully we can say it's the last time and we get it done. Thank you.

Senator Bovey: Thank you senator.

Senator R. Black: Senator Bovey, Canada is a vast country. While I appreciate the proposed legislation mandates a selection of candidates who reflect the diversity of our nation, how will the visual artist laureate's work be made available and shared to those who live in rural, Northern and remote communities, as galleries and cultural centres are often scarce in such areas?

Senator Bovey: Thank you, Senator Black. That's a fantastic question, and I appreciate it very much.

There are many ways. As someone who has spent 50 years working in Canada's gallery community, working in the North

Je ne vais pas parler plus longuement. Vous connaissez la substance du projet de loi; nous en avons déjà discuté. Je répondrai avec plaisir à vos questions. Vous savez que l'ancien poète officiel, M. George Elliott Clarke, a écrit pour moi un poème sur l'importance de l'artiste visuel officiel. Je vous l'ai déjà lu et je serai ravie de vous le relire, si vous le voulez.

Je crois sincèrement que ce poste présentera sous un bon éclairage le Parlement du Canada et les artistes canadiens. Je tiens à souligner à quel point le projet de loi est important aux yeux des artistes visuels de partout au pays. Nombreux sont ceux qui me l'ont dit. Des artistes d'autres disciplines, comme des musiciens et des dramaturges, m'ont aussi fait part de l'importance qu'ils accordent à ce projet de loi. J'espère donc que vous vous joindrez à moi pour appuyer ce projet de loi. Ce faisant, vous fournirez un soutien moral aux créateurs canadiens en cette période si sombre.

Sur ce, madame la présidente, je suis prête à répondre à vos questions, à entendre vos observations et à entamer la discussion.

La présidente : Merci pour votre déclaration, sénatrice Bovey. Je vous remercie également de toujours vous présenter comme la porte-parole des arts au Sénat.

La sénatrice Poirier : Je n'ai pas vraiment de question; je voulais simplement exprimer mes remerciements pour tout le travail accompli dans ce dossier. C'est très important de faire en sorte que le projet de loi soit adopté et d'ouvrir la porte à tant de gens qui ont besoin de soutien en ce moment. Je vous remercie donc pour votre travail, sénatrice Bovey.

Je remercie également toutes les autres personnes qui ont pris la parole à ce sujet dans le passé, y compris l'ensemble des témoins. La sénatrice Bovey a raison : ce n'est pas la première fois que nous nous penchons sur ce projet de loi. Cependant, j'ose espérer que ce sera la dernière et qu'il sera adopté. Je vous remercie.

La sénatrice Bovey : Je vous remercie, sénatrice.

Le sénateur R. Black : Sénatrice Bovey, le Canada est un vaste pays. Je sais que le projet de loi exige la sélection de candidats qui reflètent la diversité de notre nation. Toutefois, je me demande comment les œuvres de l'artiste visuel officiel seront diffusées auprès de la population des collectivités rurales, nordiques et éloignées, les galeries et les centres culturels étant souvent rares dans ces régions.

La sénatrice Bovey : Je vous remercie, sénateur Black. C'est une excellente question; merci beaucoup de l'avoir posée.

Les façons sont nombreuses. Comme j'ai travaillé pendant 50 ans dans le milieu canadien des galeries, ainsi que dans

and working with rural communities, I can say there are many ways to get material out. Virtual exhibitions are terrific, and I think they are being used more and more.

We have schools and community centres across the country. We have libraries and arts associations across the country, and they are all used to working together. If I may, Senator Black, I think this is an opportunity, in addition to the virtual connections, for the major galleries and larger institutions across the country to partner with us in getting this material out. In my work with schools recently, particularly rural schools, these are the kinds of questions that come up. It is absolutely accessible.

As I said, the virtual medium is the easiest way to get it out with Zoom and other ways of engaging artists with communities. It's really important.

I would hope that some of these visual artist laureates over the years to come will indeed be from the North and from rural communities. Canada has amazing artists tucked away in quiet spots of the country.

Senator R. Black: Thank you very much.

Senator Dasko: Senator Bovey, it's an inspiring and inspired initiative, so thank you so much.

My question is about the prospects for success in the other place; the House of Commons. You alluded to the challenges and all that happened last time with this bill, but I wonder if you could tell us what the plan is going forward with the bill, please. Thank you.

Senator Bovey: Good question. Sometimes being a historian by trade, I will go backward to come forward. What happened last time was that the sponsor was MP Dan Vandal. Once this bill went to the floor of the House of Commons, he spoke to it. Then he was appointed a parliamentary secretary, so he had to give up the sponsorship. Another sponsor was determined, and just before the election call, there was one person who didn't give consent to change the sponsor midstream, and that just happened at the election call. That's why I call it a technical issue.

I can tell you, I have had calls from MPs and from ministers. I have had calls from people of all political stripes in the other place who are really interested in this bill. The sponsor is ready to go. Questions are ready to go. I don't know whether we have a long time or a tight time, but I am forever an optimist.

le Nord et auprès de collectivités rurales, je peux vous dire qu'il existe de nombreuses façons de diffuser les œuvres. Les expositions virtuelles sont un moyen formidable, par exemple, et je pense qu'on y a de plus en plus recours.

Il y a des écoles, des centres communautaires, des bibliothèques et des associations artistiques partout au pays, et ils sont habitués à travailler ensemble. À mon avis, sénateur Black, au-delà des moyens virtuels, la mesure offre l'occasion aux grandes galeries et institutions d'un océan à l'autre de s'associer à nous pour diffuser les œuvres. Ce sont des questions qui ont été soulevées dans le cadre du travail que j'ai accompli récemment auprès d'écoles, en particulier dans des régions rurales. L'accès aux œuvres est tout à fait possible.

Je le répète, le virtuel constitue le moyen d'accès le plus facile. Des plateformes comme Zoom peuvent être utilisées pour nouer un dialogue entre les artistes et les collectivités. C'est très important.

Par ailleurs, j'ai bon espoir qu'au fil des années, de futurs artistes visuels officiels viendront du Nord et des collectivités rurales. Des artistes remarquables se nichent dans des coins tranquilles du pays.

Le sénateur R. Black : Merci beaucoup.

La sénatrice Dasko : Sénatrice Bovey, il s'agit d'une initiative inspirée et inspirante. Je vous en remercie sincèrement.

Ma question concerne les chances de succès du projet de loi à l'autre endroit, la Chambre des communes. Vous avez fait allusion aux difficultés et à tout ce qui est arrivé la dernière fois que le projet de loi a été présenté. Pouvez-vous nous dire quel est le plan pour la suite des choses, s'il vous plaît? Je vous remercie.

La sénatrice Bovey : C'est une bonne question. En ma qualité d'historienne, je remonte parfois dans le temps pour envisager l'avenir. La dernière fois, le projet de loi était parrainé par le député Dan Vandal. Lorsqu'il a été renvoyé à la Chambre des communes, M. Vandal en a parlé. Puis, M. Vandal a été nommé secrétaire parlementaire; par conséquent, il ne pouvait plus parrainer le projet de loi. Un autre parrain a été nommé, mais juste avant que les élections ne soient déclenchées, quelqu'un a refusé d'appuyer le changement de parrain en cours de route. Puis, les élections ont été déclenchées. Voilà pourquoi je parle d'une raison d'ordre technique.

Je peux vous dire que des députés et des ministres m'ont appelée. J'ai reçu des appels de députés de la Chambre des communes de tous les partis qui s'intéressent vivement au projet de loi. Le parrain est prêt; les questions aussi. J'ignore si nous disposons de beaucoup ou de peu de temps, mais je suis une éternelle optimiste.

Let me remind you all that the creators in this country are the third largest employer in Canada and make up the largest percentage of those living and working below the poverty line, so a vote of moral confidence will be very helpful in these dark times.

I think we're on a good path. I have enjoyed the questions I have had in advance from members of the House of Commons, but I don't have a crystal ball.

Senator Dasko: Thank you.

[*Translation*]

Senator Forest-Niesing: Senator Bovey, thank you very much for your devotion to this very inspiring initiative. I fully concur with the positive comments that have already been shared.

As I did not have the opportunity to take part in the debates and in previous committee meetings when the previous bill was being considered, could you remind us why we are specifically talking about visual artists, rather than those who might represent the performing arts, for example?

Senator Bovey: That is an excellent question, Senator. This bill does deal with visual artists.

[*English*]

That's how the bill was initially framed by former Senator Moore. There are other jurisdictions that have visual artists internationally. There are some in the United States and Britain. Toronto has had various visual artists laureate over the years. Canada has a poet laureate, right? So it was felt that we would focus this on the visual artist laureate. There are precedents. It is a non-verbal, international language. For me, the importance of this bill is to have that engagement with people for whom English and French may not be their languages.

Those of you who were on Parliament Hill a year after the Syrian refugees came, some of you may have seen that really inspiring exhibition by children who were refugees from Syria who had been here for a year. They were expressing their feelings from before and their feelings in Canada visually. My sense is a visual artist laureate will take that understanding of democracy and what we do on Parliament Hill to a broader audience. In my work with schools, kids are looking forward to it. That enhances the question that Senator Black asked.

This one is specific. It is specific, as I said, because of precedents and because of the ease of getting the material out and the internationalism of the non-verbal language. I hope that answers your question.

Permettez-moi de vous rappeler que le milieu de la création est le troisième employeur en importance au Canada et que les créateurs représentent le plus grand pourcentage de travailleurs vivant sous le seuil de la pauvreté. Un geste de soutien moral à leur égard sera donc d'une grande utilité en cette période sombre.

Je pense que nous sommes sur la bonne voie. Les questions que j'ai reçues à l'avance des députés de la Chambre des communes augurent bien, mais je n'ai pas de boule de cristal.

La sénatrice Dasko : Je vous remercie.

[*Français*]

La sénatrice Forest-Niesing : Sénatrice Bovey, je vous remercie beaucoup pour votre dévouement à l'égard de cette initiative fort inspirante et je suis tout à fait d'accord avec les commentaires positifs qui ont déjà été partagés.

Comme je n'ai pas eu l'occasion de participer au débat et aux réunions précédentes du comité, lorsque le projet de loi précédent a été étudié, pourriez-vous nous rappeler pourquoi nous parlons précisément d'artistes visuels plutôt que d'artistes qui ne représenteraient pas les arts de la scène, par exemple?

La sénatrice Bovey : C'est une excellente question, sénatrice. Ce sont les artistes visuels qui sont concernés dans ce projet de loi.

[*Traduction*]

C'est ainsi que l'ancien sénateur Moore a conçu le projet de loi original. Ailleurs dans le monde, d'autres territoires nomment un artiste visuel officiel, par exemple aux États-Unis et en Grande-Bretagne. Toronto a aussi eu plusieurs artistes visuels officiels au fil des années. Le Canada a bien un poète officiel, n'est-ce pas? La décision a donc été prise de se concentrer sur les arts visuels. Il existe des précédents. Les arts visuels sont un langage international non verbal. Pour moi, l'aspect le plus important du projet de loi est la possibilité qu'il offre de nouer un dialogue avec des gens ne parlant ni français ni anglais.

Parmi ceux d'entre vous qui étaient sur la Colline du Parlement un an après l'arrivée des réfugiés syriens, certains ont peut-être vu les expositions très inspirantes d'œuvres créées par des enfants réfugiés syriens un an après leur arrivée. Par leurs œuvres, ils exprimaient les sentiments qu'ils avaient ressentis avant leur arrivée au Canada et après en format visuel. Selon moi, un artiste visuel officiel permettra à un plus vaste auditoire de découvrir la démocratie et le travail des parlementaires. Grâce au travail que j'ai fait dans les écoles, je sais que les enfants ont hâte. Cela rejoint la question du sénateur Black.

Le projet de loi a une portée précise, je le répète, en raison des précédents, de la facilité de diffuser les œuvres et du caractère international du langage non verbal. J'espère avoir répondu à votre question.

Senator Forest-Niesing: It does, thank you.

Senator Kutcher: Thank you, Senator Bovey, for bringing forward this very important initiative. It is very much appreciated.

I want to ask about communications about this initiative. You may be aware that the journal *Science Advances* in January of this year identified the earliest known cave painting from 45,500 years ago in Indonesia. It had been hidden for that long a period of time. It is an amazing piece of art. I would encourage everyone to look at the photographs.

We want to make sure that this initiative isn't hidden in the bowels of the Canadian government for 45,000 years. Do you know what the communications plan will be to move this forward? If so, which part of government will have the responsibility for making sure we have a robust and effective communications plan?

Senator Bovey: Thank you, senator. That is another really good question. I have spoken to the Parliamentary Librarian about this. The position will fall under her purview. They have the plans for the communications for the poet laureate and they will be similar. However, this one has an added dimension. Part of the selection process that the bill underlines is that on the jury to make the final assessment will be the director of the National Gallery of Canada, either the chair, president or designate of the Canada Council for the Arts. When we had them as witnesses last time, they talked about how excited they were to be working with this bill and with their lines of communications. And also the Royal Canadian Academy of Arts is part of the process.

So already you have a very large group of organizations that are very eager to get this out. As I said, from the practical point of view, it falls under the purview of the Parliamentary Librarian.

[Translation]

Senator Mégie: Thank you for this initiative, Senator Bovey. You were talking about arts in general, and Senator Forest-Niesing went further, mentioning performing arts. I recently learned that a work of digital art had been sold for almost \$69 million. Are digital arts included in your definition of art?

Senator Bovey: That is an excellent question, Senator. Thank you very much.

[English]

In the bill, I talk about the forms of visual art. You'll see that we have defined it as drawing, painting, sculpture, printmaking, design, crafts, photography, videography and filmmaking. Those

La sénatrice Forest-Niesing : Oui, je vous remercie.

Le sénateur Kutcher : Je vous remercie, sénatrice Bovey, d'avoir présenté cet important projet de loi. Nous vous en sommes très reconnaissants.

J'ai une question concernant les communications liées à cette initiative. Comme vous le savez peut-être, en janvier dernier, la revue *Science Advances* a décrit la plus ancienne peinture rupestre connue dans le monde, réalisée il y a 45 000 ans en Indonésie. Elle est restée cachée pendant tout ce temps. C'est une œuvre d'art remarquable. Je recommande à toutes et à tous de jeter un coup d'œil aux photos.

Nous devons faire en sorte que la présente initiative ne demeure pas enfouie dans les entrailles du gouvernement canadien pendant 45 000 ans. Êtes-vous au courant du plan de communication dont sera assortie l'initiative? Le cas échéant, quel organe du gouvernement sera chargé de veiller à la mise en place d'un plan de communication solide et efficace?

La sénatrice Bovey : Merci, sénateur. C'est une autre très bonne question. J'en ai parlé à la bibliothécaire du Parlement. Le poste relèvera de sa compétence. Il y a des plans de communication pour le poète officiel. Ce sera semblable dans ce cas-ci, mais avec une dimension supplémentaire. Pour le processus de sélection, il est notamment indiqué dans le projet de loi que le comité chargé de l'évaluation finale est composé du directeur du Musée des beaux-arts du Canada, soit le président ou une personne désignée par le Conseil des arts du Canada. Lorsqu'ils sont venus témoigner, la dernière fois, ils se sont dits ravis de travailler en fonction du projet de loi et de leurs plans de communication. L'Académie royale des arts du Canada participe aussi au processus.

Donc, il y a déjà un très grand nombre d'organismes qui ont hâte que cela se concrétise. D'un point de vue pratique, comme je l'ai indiqué, le rôle relève de la compétence de la bibliothécaire parlementaire.

[Français]

La sénatrice Mégie : Merci de cette initiative, sénatrice Bovey. Vous parliez des arts en général, et la sénatrice Forest-Niesing est allée plus loin avec les arts de la scène. J'ai appris récemment qu'une œuvre d'art numérique a été vendue pour près de 69 millions de dollars. Les arts numériques sont-ils implicites dans votre définition des arts?

La sénatrice Bovey : C'est une excellente question, sénatrice. Merci beaucoup.

[Traduction]

Je parle des formes d'art visuel dans le projet de loi. Il s'agit du dessin, de la peinture, de la sculpture, de la gravure de reproduction, du design, de l'artisanat, de la photographie,

are the large categories. Within those categories, artists use many media; they mix up media and they use many materials.

For instance, if I can be specific, in drawing they might use pastels, they might use ink, felt pen or pencil. So we have not listed materials on purpose, because we want this to be inclusive, not exclusive. Your question about digital art, that's often considered as part of printmaking. Computer-generated graphics are part of printmaking.

Painters will sometimes use digital work included in a painting and use other materials on top of it. So yes, it's absolutely included. I'm going to be my historian self. As we go back, let's take a look at how many of today's technologies, like Zoom, the old-fashioned Xerox machine and Skype — all those technical pieces of equipment and technology were first used by artists. By not being too definitive about what materials they can use, we're going to find that artists will stretch those dimensions and develop and experiment with techniques that we're going to be using every day in our daily lives.

To answer your question quickly, the answer is yes. That's where we go. You're going to see all sorts of new materials and tools for artists to use.

Senator Cormier: Thank you, Senator Bovey, for your tireless commitment to the arts for so many years. I feel very proud to be one of your colleagues.

My question follows Senator Mégie's question. It's a matter of clarification. I wonder why the definition of "art" in the bill is not necessarily aligned to the Canada Council for the Arts. When they speak about the field of practice, they are talking about digital arts and media arts, and they distinguish that from visual arts. Since this medium is evolving so much, why is it not included?

If I may ask a second question. Do you believe that the Parliament of Canada deserves to have an official parliamentary musician?

[*Translation*]

Senator Bovey: That is an excellent question, Senator. As for the first question about the Canada Council for the Arts...

[*English*]

As you know, the Canada Council for the Arts — you have worked in it and I have worked with it — is an arm's-length agency of the Government of Canada. Parliament is not an arm's-length agency of the Canada Council for the Arts. As you

de la vidéographie et du cinéma. Ce sont les grandes catégories, et dans chacune de ces catégories, les artistes utilisent de nombreux médias, mélangent les genres et utilisent de nombreux matériaux.

En dessin, par exemple, pour être précise, ils peuvent utiliser du pastel, de l'encre, des crayons-feutres ou des crayons. Nous avons sciemment omis de faire une liste du matériel, car nous voulons que le programme soit inclusif, et non exclusif. Quant à votre question sur l'art numérique, on considère souvent que cela fait partie de la gravure de reproduction, ce qui comprend les représentations graphiques produites par ordinateur.

Les peintres incluent parfois des œuvres numériques dans leurs peintures, avec d'autres matériaux. Donc oui, c'est inclus. Je vais reprendre mon rôle d'historienne. En rétrospective, on constate que beaucoup de technologies d'aujourd'hui, comme Zoom, ou encore la vieille machine Xerox et Skype... Tous ces équipements et technologies ont d'abord été utilisés par les artistes. Comme on le constate, cette liberté quant aux choix du média permet aux artistes d'élargir ces dimensions et de créer et essayer des techniques que nous finirons par utiliser dans notre quotidien.

Pour répondre rapidement à votre question, la réponse est oui. Voilà l'orientation. Les artistes pourront utiliser une multitude de nouveaux matériaux et de nouveaux outils.

Le sénateur Cormier : Merci, sénatrice Bovey, de votre dévouement inlassable à la cause des arts depuis tant d'années. Je suis très fier d'être l'un de vos collègues.

Ma question est complémentaire à celle de la sénatrice Mégie. J'aimerais simplement avoir une précision. Je me demande pourquoi la définition du mot « art » dans le projet de loi ne correspond pas à celle du Conseil des arts du Canada qui, concernant le champ de pratique, fait une distinction entre les arts visuels et les arts numériques et médiatiques. Pourquoi ce média n'est-il pas inclus, puisqu'il évolue si rapidement?

Permettez-moi de poser une deuxième question. Selon vous, le Parlement du Canada devrait-il avoir un musicien officiel?

[*Français*]

La sénatrice Bovey : C'est une excellente question, sénateur. En ce qui concerne la première question à propos du Conseil des arts du Canada...

[*Traduction*]

Comme vous le savez, le Conseil des arts du Canada — vous y avez travaillé, tout comme moi — est un organisme autonome du gouvernement du Canada. Le Parlement n'est pas un organisme autonome du Conseil des arts du Canada. Comme vous le savez

well know, the criteria for artists making submissions for grants to the Canada Council; those criteria change over time and they have and should change as art-making practices change.

In framing this — and I had discussions with former Senator Moore about this — we tried to take the big fields, Senator Cormier. I would say, using videography and filmmaking in their largest sense, that includes media arts. So does photography. How many dimensions does photography have today?

Our definition was purposefully trying to be bigger than the list of areas where grants can be given from the Canada Council. If, in time — in 3 or 5 or 7 or 10 years — it is wise to change that list, so be it, as artists change their work.

In discussions with Canada Council and in their presentation to this committee the last time, they were very, very supportive of the way this was framed. In my discussions with Simon Brault, likewise. I hope we're bigger. There are other arts organizations and funders across the country — charitable foundations and corporations and provincial arts councils — which have slightly different definitions. We represent all of Canada. There is my number-one answer.

As for number two, I'm delighted you brought that up. I'll tell you what; I will support you in a further act to amend the Parliament of Canada Act. Let's do something with composers, which is another way of writing. In so many ways in our Question Periods, we are the performers, but in terms of creation, having a composer downstream could be really interesting, too. Norway has one.

Senator Cormier: Thank you.

Senator Griffin: I actually don't have a question, but I do have a comment. That is, Senator Bovey, congratulations for your stick-to-it-ness on this. As you have already noted, this has been a long haul, but it is an exciting initiative. I gather my colleagues all pretty well feel the same way about that. I agree with you that it's a positive thing, a good-news story. And we do need good-news stories right now in these pandemic times. So thanks for your efforts.

Senator Bovey: Thank you, senator. I do want to pay tribute to an artist who passed away a couple of months ago. In fact, I talked to him two days before he died. His name is Peter Gough, from Nova Scotia. The initial idea for this bill came from him through former Senator Moore. As we pay tribute to our artists — who sustain our souls and our spirits in good times and in bad — I want to pay tribute to Peter, who became a very good friend. In fact, he and I went to the opening of the Beaverbrook

très bien, les critères pour les artistes qui présentent des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada changent au fil du temps, comme il se doit, en fonction de l'évolution des pratiques artistiques.

Sénateur Cormier, nous avons essayé de retenir les principaux domaines pour cette définition, et j'en ai discuté avec l'ancien sénateur Moore. J'estime que l'utilisation des termes « vidéographie » et « cinéma » au sens le plus large englobe les arts médiatiques. La photographie aussi. Combien de dimensions la photographie a-t-elle aujourd'hui?

Nous avons délibérément choisi une définition plus large que celle des critères applicables aux subventions du Conseil des arts du Canada. S'il convient de modifier cette liste avec le temps — dans trois, cinq, sept ou dix ans —, soit. Le travail des artistes évolue.

Le Conseil des arts du Canada s'est montré très, très favorable à cette formulation, que ce soit lors de discussions ou du témoignage de ses représentants au comité la dernière fois. J'ai entendu la même chose dans mes discussions avec M. Simon Brault. J'espère que nous sommes plus vastes. Il existe au pays d'autres organismes consacrés aux arts et organismes de financement, comme des fondations caritatives, des entreprises et des conseils des arts provinciaux, qui utilisent des définitions légèrement différentes. Nous représentons l'ensemble du Canada. Voilà pour la première question.

Quant à la deuxième, je suis heureuse que vous ayez soulevé ce point. Permettez-moi de vous dire que vous aurez mon appui pour une autre mesure législative visant à modifier la Loi sur le Parlement du Canada. Faisons quelque chose pour les compositeurs; c'est une autre forme d'écriture. Nous sommes des interprètes, à bien des égards, lors de nos périodes de questions, mais pour ce qui est de la création, il serait aussi vraiment intéressant d'avoir un compositeur.

Le sénateur Cormier : Merci.

La sénatrice Griffin : Je n'ai pas de question, en fait, mais un commentaire. Sénatrice Bovey, je tiens à vous féliciter de votre ténacité à cet égard. Ce fut un long parcours, comme vous l'avez souligné, mais il s'agit d'une initiative passionnante. Je suppose que mes collègues sont tous du même avis. Je suis d'accord avec vous pour dire que c'est positif et réjouissant, et nous avons bien besoin de bonnes nouvelles actuellement, pendant cette pandémie. Je vous remercie donc pour vos efforts.

La sénatrice Bovey : Merci, sénatrice. Je tenais à rendre hommage à un artiste décédé il y a quelques mois. En fait, j'ai eu l'occasion de lui parler deux jours avant son décès. Il s'appelle Peter Gough, de la Nouvelle-Écosse. L'idée de ce projet de loi vient de lui, par l'intermédiaire de l'ancien sénateur Moore. Alors que nous rendons hommage à nos artistes — qui apaisent l'âme et l'esprit dans les bons et les mauvais moments —, je tiens à rendre hommage à Peter, qui est devenu un très bon ami.

Art Gallery together. I would be remiss if I didn't pay tribute to Peter with this because it takes a village to raise a child, and I'll tell you, it takes an army of artists to forward the creative expression of this country. Thank you.

Senator Omidvar: I was not going to have a question because we've been through this exercise before, but I also wanted to thank Senator Bovey for her steadfastness. A question has occurred to me. Senator Bovey, in terms of the visual laureate, you mentioned Norway. Can you tell us which other jurisdictions have a visual laureate, and are we leaders or are we laggards?

Senator Bovey: Excellent question. May I answer it by saying we are both. Artists are treated in different ways in different countries. Some have a visual artist laureate. The City of Toronto has a visual photographer laureate. The City of Victoria, for the one hundred and fiftieth anniversary of Canada, appointed two visual artists laureate, one being Indigenous and one being non-Indigenous, to be able to portray that history.

There are a number of states in the United States that have a visual artist laureate. In other work of mine, I've been speaking with the former chair of the NEA, the National Endowment for the Arts, in the United States. He wishes the U.S. had one for the country, but California has them and a number of states have them.

The one I really like is in Britain. They had somebody at one point who was a comic laureate, who each morning would put online a drawing of something that was relevant to what was going on in the country at the time, but aimed at children. Kids would get up in the morning, take a look at that drawing, and it increased the early readership levels.

So with creativity, countries are doing different things. I think we'll be a leader having a national visual artist laureate. We are not a leader in the way we treat our artists. Japan has National Living Treasures. I would love Canada to have artists of different disciplines as Living Treasures. Norway, for their major artists over the age of 50, gives a pension and a house. For the composers; I met with a composer at one point from Norway, and he said to me: Pat, all we need to do, if the government asks us, is compose one piece a year; if they don't ask us, we don't have to do it.

There are different ways of handling this, senator, and I think we are a leader, but a laggard in the way that we honour our artists.

Senator Omidvar: Thank you, Senator Bovey, for that answer. I look forward to hearing more about the Living Treasures. I think that's a wonderful idea. Good luck.

En fait, nous avons assisté à l'inauguration de la galerie d'art Beaverbrook ensemble. Je m'en voudrais de ne pas rendre hommage à Peter avec cette mesure, car s'il faut un village pour élever un enfant, je vous dirai qu'il faut une armée d'artistes pour faire rayonner la créativité de ce pays. Merci.

La sénatrice Omidvar : Je n'avais pas l'intention de poser une question, car l'exercice a déjà été fait, mais je tenais aussi à remercier la sénatrice Bovey de sa ténacité. Une question m'est venue à l'esprit. Sénatrice Bovey, en ce qui concerne l'artiste visuel officiel, vous avez mentionné la Norvège. Pouvez-vous nous dire quels autres pays ont un artiste visuel officiel? Sommes-nous des chefs de file ou des retardataires?

La sénatrice Bovey : C'est une excellente question, et en guise de réponse, je dirais que nous sommes les deux. Le traitement des artistes varie selon les pays. Certains ont un artiste visuel officiel. La ville de Toronto a un photographe visuel officiel, et à l'occasion du 150^e anniversaire du Canada, la ville de Victoria a nommé deux artistes visuels officiels, un Autochtone et un non-Autochtone, afin de refléter l'histoire.

Aux États-Unis, un certain nombre d'États ont un artiste visuel officiel. J'ai discuté avec l'ancien président du National Endowment for the Arts, des États-Unis, dans le cadre d'autres travaux. Il souhaite que les États-Unis aient un artiste visuel officiel, mais la Californie et un certain nombre d'États en ont un.

J'aime vraiment l'exemple de la Grande-Bretagne. Il y avait à une certaine époque un bédéiste officiel qui publiait en ligne chaque matin, à l'intention des enfants, un dessin sur l'actualité courante au pays. Les enfants se levaient le matin, regardaient ce dessin, et cela augmentait les niveaux de lectorat chez les jeunes.

Les pays font donc diverses choses avec beaucoup de créativité. Je pense qu'avoir un artiste visuel officiel au pays fera de nous des chefs de file, mais ce n'est pas le cas pour ce qui est du traitement réservé à nos artistes. Le Japon a une liste de trésors nationaux vivants. J'aimerais que le Canada désigne des artistes de diverses disciplines comme des trésors nationaux vivants. La Norvège offre une pension et une maison à ses grands artistes de plus de 50 ans. Concernant les compositeurs, j'ai eu l'occasion de rencontrer un compositeur norvégien. Il m'a dit que leur rôle consistait essentiellement à composer un morceau par année, sur demande du gouvernement. S'il ne le demande pas, ils n'ont pas à le faire.

Il y a différentes façons d'aborder la question, sénatrice. Je pense que nous sommes des chefs de file, mais que nous accusons du retard quant à notre façon d'honorer nos artistes.

La sénatrice Omidvar : Je vous remercie de cette réponse, sénatrice Bovey. J'ai hâte d'en savoir plus sur les trésors vivants. Je pense que c'est une formidable idée. Bonne chance.

Senator Bovey: Thank you. We'll try.

[*Translation*]

The Chair: Thank you for all those comments and replies. My thanks to my colleagues.

We are now ready to move to clause-by-clause consideration of this Bill. I would like to remind you that, to indicate your agreement, we are asking you to raise your "yes" hand in this way. Things will then be simpler for us all.

[*English*]

Is it agreed, honourable senators, that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill S-205, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate).

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall the title stand postponed? Agreed.

Shall clause 1 carry?

[*Translation*]

Carried.

Shall clause 2 carry? Carried.

Shall the title carry? Carried.

Shall the Bill carry? Carried.

[*English*]

Is it agreed that the observation distributed to you be appended to the report? Carried.

Is it agreed that I report this bill as amended with observation to the Senate? Carried.

[*Translation*]

Thanks very much to all of you.

[*English*]

Honourable senators, we will now proceed with Bill S-223, An Act respecting Kindness Week. Before I recognize Senator Munson, may I please have someone to move the following motion:

That a list of witnesses who appeared before the committee, along with a list of all briefs, documents and testimony received during the 1st session of the 42nd Parliament on Bill S-244, An Act respecting Kindness

La sénatrice Bovey : Merci. Nous allons essayer.

[*Français*]

La présidente : Merci beaucoup de tous ces commentaires et de ces réponses. Je remercie mes collègues.

Nous sommes maintenant prêts à procéder à l'étude article par article de ce projet de loi. J'aimerais vous rappeler que, pour montrer votre accord, nous vous demandons de lever votre « vraie » main de cette façon. Ainsi, ce sera plus simple pour tous.

[*Traduction*]

Est-il convenu, honorables sénateurs, de procéder à l'étude article par article du projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement)?

Des voix : D'accord.

La présidente : Êtes-vous d'accord de suspendre l'adoption du titre? Adopté.

L'article 1 est-il adopté?

[*Français*]

Adopté.

L'article 2 est-il adopté? Adopté.

Le titre est-il adopté? Adopté.

Le projet de loi est-il adopté? Adopté.

[*Traduction*]

Est-il convenu d'annexer au rapport les observations qui vous ont été fournies? Adopté.

Est-il convenu que je fasse rapport de ce projet de loi tel que modifié, avec observations, au Sénat? Adopté.

[*Français*]

Merci beaucoup à chacun et chacune d'entre vous.

[*Traduction*]

Chers collègues, nous passons maintenant au projet de loi S-223, Loi instituant la Semaine de la gentillesse. Avant de donner la parole au sénateur Munson, j'invite un sénateur à proposer la motion suivante :

Que la liste des témoins qui ont comparu devant le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, ainsi que celle de tous les mémoires, documents et témoignages reçus par lui au cours

Week, by the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be appended to the official minutes of this committee proceeding.

Senator R. Black: So moved.

The Chair: It was moved by Senator Black.

Honourable senators, is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

[*Translation*]

The Chair: The motion is agreed to.

Senator Munson, thank you very much for joining us this morning.

[*English*]

I will give you the opportunity to make some remarks.

Hon. Jim Munson, Senator, Senate of Canada: First of all, I have some breaking news. I've asked for the Constitution to be tweaked just a wee bit for three or four months so I can stay in the Senate beyond the age of 75. I retire on July 14. April Fool's, sorry.

Anyway, I'm very happy to be here with you on the unceded territory of the Algonquin and the Anishinabek people. I always think it's kindly and important to say, living here in Ottawa this morning, to say that and say that each and every time.

As a former journalist, eight o'clock in the morning or 8:30 is really the middle of the night because your deadlines are the night before and you don't go to bed for a long time, but it's good to be up early in the morning to talk about this. I'm glad to see all your smiling faces because it's good to smile, isn't it, in the morning, and to start the day with a smile.

I thought the comic reference; maybe we should have a humour week. I know that when I lived in Beijing, they had older people who were in front of Tiananmen Square every day who had a laughing exercise. I tried to do a news story on this laughing exercise with this group of elderly people who would walk across the square in happier times, and they would start to laugh all the way across the square to each other, and it would release such beautiful, as they would say in today's society, "good vibes." Maybe we should have that.

But today, it's about kindness. You know I've been here before, and I've said it once and it's worth repeating: I think every day should be a kindness day and every week should be a kindness week.

de la première session de la quarante-deuxième législature au sujet du projet de loi S-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse, soient jointes au procès-verbal officiel des présentes délibérations du comité.

Le sénateur R. Black : J'en fais la proposition.

La présidente : Le sénateur Black en fait la proposition.

Êtes-vous d'accord, chers collègues?

Des voix : D'accord.

[*Français*]

La présidente : La motion est adoptée.

Sénateur Munson, merci beaucoup d'être avec nous ce matin.

[*Traduction*]

Je vais vous donner l'occasion de présenter quelques observations.

L'hon. Jim Munson, sénateur, Sénat du Canada : Pour commencer, j'ai une grande nouvelle. J'ai demandé que la Constitution soit légèrement modifiée pendant trois ou quatre mois pour que je puisse rester au Sénat après l'âge de 75 ans. Je prends ma retraite le 14 juillet. Poisson d'avril. Désolé.

Quoi qu'il en soit, je suis très heureux d'être ici avec vous sur le territoire non cédé des peuples algonquin et anishinabe. Je pense toujours qu'il est gentil et important de le mentionner, chaque fois, puisque je vis ici à Ottawa aujourd'hui.

Pour un ancien journaliste, 8 heures ou 8 h 30 du matin, c'est vraiment comme le milieu de la nuit, étant donné que l'heure de tombée est en pleine nuit et qu'on met du temps avant d'aller au lit. Toutefois, il est plaisant de se lever tôt le matin pour parler de ce sujet. Je suis heureux de voir tous vos visages souriants, car il est bon de sourire le matin, n'est-ce pas, et de commencer la journée avec le sourire.

J'ai pensé à faire un brin d'humour; nous devrions peut-être avoir une semaine de l'humour. Lorsque j'habitais à Pékin, des personnes âgées se réunissaient tous les jours devant la place Tiananmen pour faire des exercices de rire. J'ai essayé de faire un reportage à ce sujet avec ce groupe de personnes âgées. C'était à une époque plus heureuse, et ces gens traversaient la place en riant, ensemble, et il se dégageait de si belles... Dans la société d'aujourd'hui, on dirait de « bonnes vibrations ». Nous devrions peut-être faire cela.

Aujourd'hui, toutefois, le sujet du jour est la gentillesse. Comme vous le savez, je suis déjà venu ici, et il vaut la peine de répéter ce que j'ai déjà dit : je pense que chaque jour devrait être une Journée de la gentillesse et que chaque semaine devrait être une Semaine de la gentillesse.

As you might recall, senators, from my op-ed in the *Citizen*, Kindness Week has been a local initiative here in Ottawa since 2007. From there, it grew provincially to Kindness Week in Ontario. The time is now for kindness week to go nationwide.

The last time your Social Affairs Committee met and studied kindness week, I spoke to the committee alongside Rabbi Reuven Bulka. This time it's different — the rabbi is fighting for his life. His entire career has been dedicated to improving the human condition. His testimony was heartfelt, optimistic and convincing. I would like to repeat a portion of his testimony last time, as he cannot be here with us virtually today, but we can still hear his words:

Kindness in mega doses can snuff out not only bullying. It can snuff out hate, an issue that is front and centre for all of us, especially now.

And we have seen it.

On a lesser level, kindness can minimize the incidence of road rage among other not-so-social manifestations.

We know from our experience in Ottawa that Kindness Week embraced by leadership at all levels has made a difference. We know, too, that it has made a difference at the provincial level.

We are convinced that establishing kindness week on a national level will have an enormous impact on our country.

Rabbi Bulka's words also weigh heavily on kindness, and he is right. Establishing kindness week on a national level will have an enormous impact on our country.

The research backs kindness up, too, and I'm sure that Senator Kutcher gets this. When a person acts kindly, there is a release of oxytocin and the production of serotonin in the brain. Kindness helps with symptoms of stress, anxiety, depression and can lower blood pressure. Do we ever need that some days in the Senate.

Researchers have also noticed that kindness is contagious. The positive effects of kindness are experienced in the brain of everyone who witnesses the act, serving to improve their mood and making them more likely to pay it forward. For example, when someone is kind to us, we are more likely to be kind to someone else, spreading kindness many times over. Kindness becomes a domino effect that can improve the day of dozens of people. You can see less bullying in the results of kindness.

Vous vous souvenez peut-être, chers collègues, d'après ma lettre d'opinion dans le *Citizen*, que la Semaine de la gentillesse est une initiative locale à Ottawa qui a débuté en 2007, une initiative qui s'est ensuite répandue à la grandeur de la province pour devenir la Semaine de la gentillesse de l'Ontario. Il est maintenant temps de l'étendre à l'échelle nationale.

La dernière fois que le Comité des affaires sociales s'est réuni pour étudier la Semaine de la gentillesse, j'ai comparu en compagnie du rabbin Reuven Bulka. Cette fois-ci, c'est différent : le rabbin lutte pour sa vie. Il a consacré sa carrière à l'amélioration de la condition humaine. Son témoignage était senti, optimiste et convaincant. J'aimerais répéter une partie de son témoignage de la dernière fois, car s'il ne peut pas être parmi nous aujourd'hui, même à distance, ses propos résonnent toujours :

La gentillesse en mégadoses peut non seulement extirper l'intimidation, mais la haine aussi, un problème de premier plan, particulièrement maintenant.

Et nous l'avons vu.

À une échelle moins grande, la gentillesse peut contribuer à réduire au minimum l'incidence de la rage au volant, pour ne citer que cette manifestation parmi toutes les autres qui ne sont pas tellement sociales.

Notre expérience de la Semaine de la gentillesse à Ottawa nous a tous enseigné que la participation des dirigeants de tous les niveaux a changé beaucoup de choses. Les choses ont également changé à l'échelle de la province.

Nous sommes convaincus que l'institution d'une Semaine nationale de la gentillesse aura de vastes répercussions dans notre pays.

Les propos du rabbin Bulka soulignent l'importance de la gentillesse, et il a raison. L'instauration d'une Semaine de la gentillesse à l'échelle nationale aura une incidence énorme sur notre pays.

La recherche confirme également les pouvoirs de la gentillesse, et je suis convaincu que le sénateur Kutcher comprend. Le cerveau de la personne gentille libère de l'oxytocine et produit de la sérotonine. La gentillesse diminue le stress, l'anxiété, la dépression et elle peut abaisser la tension. Il y a des jours où, au Sénat, nous en avons bien besoin.

Les chercheurs ont également observé que la gentillesse était contagieuse. Ses effets positifs se manifestent dans le cerveau de tous les témoins de l'acte de gentillesse, ce qui contribue à améliorer leur humeur et les rend plus susceptibles de la payer de retour « au suivant ». Par exemple, quand quelqu'un est gentil envers nous, nous sommes plus susceptibles de l'être pour un tiers, ce qui répand la gentillesse à un taux exponentiel. L'effet domino de la gentillesse d'un seul peut embellir la journée de

I can see this bill becoming law, and I can see schools and universities across the country having programs dealing with the simple acts of kindness. You know this as well as anyone, colleagues.

Several senators generously, the last time, contributed to the debates in the Senate chamber, and I want to thank Senator Yonah Martin for her speech and, of course, Senator Coyle and Senator Manning in the past when we tried to push this through, but an election got in the way. These elections get in the way of kindness. They spoke of kindness-inspired initiatives happening in little pockets across the country, but I also think they're happening in big pockets across this country. People shouldn't need a reason to help each other, but it was clear from their remarks that kindness campaigns encourage people to act. Kindness week in Canada will encourage people to act.

In closing, now more than ever, we can all benefit from a little kindness during these very trying pandemic times. In closing again, I hope the committee will once again support kindness week so that it is swiftly passed through Parliament and Rabbi Bulka can see his vision realized. Thank you.

The Chair: Thank you very much, Senator Munson, for your work on that bill and for bringing the words of Rabbi Bulka. Those who were there at the time remember him fondly and remember his convincing testimony on this bill. Of course, our thoughts are with him, and we send him strength and courage. We do have questions for you.

Senator Omidvar: I have two questions. Perhaps I can go on the second round with my second question.

Senator Munson, thank you so much for your contribution to the national character of our country — kindness. Canadians are famous for being polite, and I think politeness is a form of kindness, but not necessarily. I think of the joy that you always bring to proceedings, and I will certainly miss your joyfulness when you retire.

I'm thinking about kindness week and where I think a level of unkindness exists in our society that is tantamount to harassment and bullying, and that is on social media. It's anonymous, but it's pervasive. Can you share with me how you think, in this kindness week, which institutions may well embrace acts of kindness or protocols of kindness even, let's say, on social media?

dizaines de personnes. La gentillesse contribue à diminuer l'intimidation.

J'entrevois l'adoption de ce projet de loi. Je prévois que des écoles et des universités de partout dans le pays établiront des programmes qui porteront sur des manifestations simples de gentillesse. Chers collègues, vous le savez aussi bien que quiconque.

La dernière fois, plusieurs sénateurs ont participé généreusement aux débats dans la salle du Sénat, et je tiens à remercier la sénatrice Yonah Martin pour son discours et, bien sûr, la sénatrice Coyle et le sénateur Manning, pour leur concours, dans le passé, à l'adoption du projet de loi en ce sens, malheureusement interrompue par le déclenchement d'élections. Ces élections ont fait obstacle à la gentillesse. Ces collègues ont parlé d'initiatives inspirées par la gentillesse, qui surgissaient en petits îlots dispersés dans le pays. On ne devrait pas avoir besoin de raisons pour s'entraider, mais il était évident, d'après leurs observations, que les campagnes de gentillesse incitent à l'action. La Semaine de la gentillesse au Canada incitera les Canadiens à l'action.

En conclusion, maintenant plus que jamais, nous pouvons tous bénéficier d'un peu de gentillesse pendant cette pandémie très éprouvante. J'espère que notre comité, encore une fois, appuiera le projet de loi pour son adoption rapide au Parlement et pour que le rabbin Bulka voie sa vision se réaliser. Merci.

La présidente : Je remercie le sénateur Munson pour son travail sur ce projet de loi et pour s'être fait le porte-parole du rabbin Bulka. Ceux qui étaient ici à l'époque conservent de lui un souvenir affectueux et se rappellent son témoignage convaincant sur ce projet de loi. Bien sûr, nos pensées sont avec lui, et nous lui envoyons des vœux de force et de courage. Nous avons des questions pour vous.

La sénatrice Omidvar : J'ai deux questions. Je pense réserver la deuxième pour mon prochain tour.

Cher sénateur Munson, je vous remercie beaucoup pour votre apport à une caractéristique nationale du Canada, la gentillesse. Les Canadiens sont réputés pour leur politesse, qui, je pense, est une forme de gentillesse, mais pas nécessairement. Je pense à la joie que vous apportez toujours à nos travaux, et elle me manquera sûrement après votre départ à la retraite.

Je pense à la Semaine de la gentillesse et à un endroit où la méchanceté qui existe dans notre société équivaut au harcèlement et à l'intimidation, et c'est dans les médias sociaux. Elle est anonyme, mais elle est envahissante. Pouvez-vous dire comment vous croyez, en cette Semaine de la gentillesse, quelles seront les institutions qui pourront bien adopter des actes ou des protocoles de gentillesse même, disons, dans les médias sociaux?

Senator Munson: Thank you, senator, for your question. I think first, on an individual basis, that in social media we have to become, respectfully, more responsible. For example, on Twitter, it's sometimes difficult as a senator to hear some of the criticisms that I can accept, but it's the way it's worded, because words hurt and words do matter.

I think we have to be respectful of each other as we go about our business. I've tried to use, for example, my Twitter account in a very objective way to promote things I'm doing, what the Senate is doing, and the organizations I represent and what they're doing. I think that's the responsible way to use social media instead of out, as they would say, "trolling" and making life very uncomfortable.

We do live in a very public environment and we have to live that way. But on an institutional level, obviously schools, government departments, you name it. For example, kindness has shown its light in various schools in Ottawa, as I mentioned in my speech the last time. I tell you, to get letters from Grade 7 and Grade 6 students to show what they're doing in raising funds for others and helping, all came about because of Kindness Week in Ottawa. Those are the kinds of places that — I know that teachers would like to lead more if there was more direction, even a general direction in talking and doing these, as some people would say, "random acts of kindness." But you can put it into a basket where many institutions and corporate Canada can be involved.

We do see examples of that in corporate Canada, but I think we can see more of it, of sharing stories and just sitting around and not feeling threatened within a corporate environment. So I think each institution and every organization and every corporate entity has a responsibility.

Senator Omidvar: Thank you, Senator Munson. This is a supplementary comment and not a question: I certainly hope when kindness week becomes law that we have a wave of kind social media as one example of importance of your initiative.

Senator Munson: Thank you.

Senator Bovey: Thank you, Senator Munson. I want to applaud your tenacity in bringing this forward and your vision. I don't really have a question. It's more of a comment, building on Senator Omidvar's question and your response. I'm going to suggest that perhaps it's our children who are going to lead the kindness initiatives, because I think our young people get it. If we can empower them to be the leaders of kindness and create those changes, we'll find a much richer society. I really appreciate your work, your work with the schools, and I want to honour those kids who have picked up the torch before it became

Le sénateur Munson : Merci pour votre question. Personnellement, je suis d'avis que, dans les médias sociaux, nous devons, en tout respect, nous responsabiliser davantage. Par exemple, sur Twitter, certaines critiques sont formulées en termes parfois difficiles à accepter pour un sénateur, parce que, effectivement, les mots ont de l'importance et ils font mal.

Quand nous vaquons à nos affaires, nous devons nous respecter mutuellement. Par exemple, j'ai tenté d'utiliser mon compte Twitter de façon très objective pour la promotion de certaines de mes activités, d'activités du Sénat, activités d'organisations que je représente. D'après moi, c'est la façon responsable d'utiliser les médias sociaux, plutôt que d'y sévir en troll.

Nous vivons très à la vue du public, par obligation. Mais, sur le plan des institutions, visiblement les écoles, les ministères, etc. Par exemple, la gentillesse a répandu sa lumière dans diverses écoles d'Ottawa, comme je l'ai dit, la dernière fois dans mon discours. Les lettres que m'envoient des élèves de sixième et de septième année, dans lesquelles ils décrivent leurs campagnes de charité et d'aide, elles s'expliquent par la Semaine de la gentillesse à Ottawa. Voilà le genre d'endroit que — je sais que les enseignants aimeraient diriger le mouvement s'il était mieux canalisé, même de façon générale, dans les discours et l'exécution, comme certains diraient, d'actes aléatoires de gentillesse. Mais on peut les ranger dans une catégorie où de nombreuses institutions et de nombreux établissements commerciaux peuvent participer.

Nous en voyons des exemples dans le secteur privé, mais je crois que nous pouvons en voir davantage dans un cadre anecdotique, à la bonne franquette, loin de l'atmosphère intimidante d'une entreprise. Chaque institution, chaque organisation, chaque entité privée a une responsabilité.

La sénatrice Omidvar : Je vous remercie. Voici une observation supplémentaire et non une question : J'espère certainement, quand la Semaine de la gentillesse aura force de loi, que nous pourrions citer une vague de gentillesse dans les médias sociaux comme exemple de l'importance de votre initiative.

Le sénateur Munson : Merci.

La sénatrice Bovey : À mon tour de vous remercier, cher sénateur Munson. J'applaudis à votre ténacité dans la réalisation de ce projet et à votre vision. Je n'ai pas vraiment de question. C'est plutôt une observation inspirée par la question de la sénatrice Omidvar et votre réponse. D'après moi, c'est peut-être nos enfants qui seront les fers de lance des initiatives de gentillesse, parce que, d'après moi, les jeunes comprennent. Si nous pouvons leur confier le pouvoir de la gentillesse et créer les changements nécessaires, la société y gagnera beaucoup en richesse. J'apprécie vraiment votre travail, y compris auprès

law, and let's let them be our leaders when it is law because I believe they can teach corporate Canada, governing Canada and adults in this world a great deal, so I thank you.

Senator Munson: Thank you.

Senator R. Black: Senator Munson, I believe, like you, kindness is an especially important attribute to communicate to youth across this country, especially as many face difficulties in dealing with bullying. Do you think that a kindness week could be or should be built into the Canadian education system as a sort of collaboration between governments and schools across the country, to engage with and encourage youth to be kind? I know we can encourage it, but is there opportunity down the road to marry the opportunity for kindness week in schools, in the curriculum?

Senator Munson: Thank you, senator. And why not? Especially in kindergarten, at the beginning, and Grade 1, 2, 3, to set the base, to set the tone and to keep it going. When you talk about things that can change in schools, can you imagine what our discussion would be like today if I, in Grades 1, 2, 3, 4, 5, and 6, in northern New Brunswick, was actually taught about my Indigenous neighbours next door? Nothing, absolutely nothing, and you grow up with prejudice. You grow up not knowing how a group of people live; our First Peoples.

If we had had that during my generation, I believe I would be a better person and a kinder person for it, understanding what takes place in this country. As a nation, we have let down our students by not teaching about Indigenous rights, about other rights, minority rights. We didn't get much of that. I know I sound old, and I am older now, but I accept that. You need acceptance.

So in schools, absolutely. I know that teachers — I talk to many teachers — are looking towards a curriculum that could deal with this, and then move it not only from the schoolyard, but to bring it back home and into the other yard, which is parks and playgrounds, and just how you deal with people.

Yes, I think this initiative could go a long way in our education system to create a kinder country.

Senator R. Black: Thank you, senator. I'm familiar with agriculture in the classroom. Can you just imagine kindness in the classroom curriculum?

des écoles, et je tiens à rendre hommage aux enfants qui ont pris la relève avant que ça ne devienne loi. Après, laissons-les nous diriger, parce que je crois qu'ils peuvent inculquer beaucoup d'enseignement au secteur privé et aux dirigeants politiques canadiens ainsi qu'aux adultes du monde. Je vous en remercie donc.

Le sénateur Munson : C'est moi qui vous remercie.

Le sénateur R. Black : Cher sénateur Munson, je crois, tout comme vous, que la gentillesse est une qualité particulièrement importante à inculquer aux jeunes de notre pays, particulièrement parce que beaucoup d'entre eux affrontent péniblement l'intimidation. Croyez-vous que la Semaine de la gentillesse pourrait ou devrait être intégrée dans le système canadien d'éducation, dans une sorte de collaboration entre l'État et les écoles de tout le pays, pour mobiliser les jeunes et les encourager à être gentils? Je sais que nous pouvons encourager la gentillesse, mais y a-t-il moyen, en fin de compte, d'intégrer la Semaine de la gentillesse dans le programme d'études?

Le sénateur Munson : Merci. Et pourquoi pas? Particulièrement à la maternelle, au début, en première, deuxième ou troisième année, pour jeter les bases, donner le ton, donner l'impulsion. Puisqu'il est question de ce qui pourrait changer dans les écoles, pouvez-vous imaginer ce dont nous discuterions, aujourd'hui, si, dans ces années-là, jusqu'en sixième année, on nous avait appris, dans le nord du Nouveau-Brunswick, à connaître nos voisins autochtones? Rien, absolument rien ne s'est fait, et nous avons grandi avec des préjugés. Nous avons grandi dans l'ignorance du mode de vie de nos Premières Nations.

Si ma génération l'avait connu, je serais une personne meilleure et plus gentille, je comprendrais ce qui se passe dans notre pays. Collectivement, nous avons laissé tomber nos élèves en ne leur enseignant pas les droits des autochtones, les autres droits, les droits des minorités. Nous en avons peu entendu parler. Je sais, ça sonne vieux jeu, et je suis vieux, mais je l'accepte. Il faut accepter.

Alors, dans les écoles, absolument! Je sais que les enseignants — je suis en rapport avec beaucoup d'entre eux — réclament un programme d'études qui pourrait y pourvoir, non seulement à l'école, mais qui pourrait ensuite partir de la cour d'école, s'étendre à la maison, gagner d'autres endroits comme les parcs et les terrains de jeu, et qui apprendrait à se comporter avec autrui.

Oui, je crois que cette initiative pourrait contribuer beaucoup, dans notre système d'éducation, à rendre notre pays plus gentil.

Le sénateur R. Black : Merci. Je connais l'agriculture à l'école. Pouvez-vous seulement imaginer l'enseignement de la gentillesse, dans le cadre du programme d'études?

Senator Munson: I was just thinking as well that the 4-H clubs of this country that you're involved in — the whole premise is about kindness. You could export that notion as well.

Senator Cormier: Senator Munson, first, I want to thank you for your kindness. I had the privilege to travel with you in Africa and I had a real occasion to see how kind you are to people you know and you don't know. You show by example, so that's great.

You also said that words hurt and words do matter. You know sometimes kindness is often identified with superficiality and weakness, especially for boys and men. Many of us have been bullied sometimes, perhaps because of our kindness.

How can we make sure that this kindness week is not only a symbolic event, but it can be a real call for action? You spoke on that before, but do you have something to add on that? I ask because it is my preoccupation and it is a real call for action.

Senator Munson: The call for action can come from many forms.

By the way, on the trip to Africa, in one of the villages where Canada is making a difference in terms of medical care, the villagers asked us to dance a welcome dance. If you ever want to see a person who can dance well, as opposed to me, it's my Acadian friend Senator Cormier. That added to the trip as well because it was a moment of joy. If you can imagine, you're in Rwanda, high up in the hills and it's a most spectacular, beautiful, but poor place. Taking place there was a thank you to Canada and, at the same time, an appreciation of seeing how people live, simple faces, a child smiling at you kindly, accepting of who and what you are. We were there showing the faces of our nation and the children of that village were showing their faces and there were no questions. There is just simple acceptance.

On another practical level, where I come from, in northern New Brunswick, there is a vibrant Acadian community. Senator Cormier is a part of that. I was a member and still am in my heart when I get home, if I can ever get home again and go back to New Brunswick, and part of the English community. Many times, we have shown each other acts of kindness, as two peoples, Canadians, living in the same place with our First Peoples. But we have also shown times when we have mistrust of who or what we are, even in terms of our religion way back when. So we need to take that further step. The further step

Le sénateur Munson : Je croyais également que le point de départ, dans les cercles 4-H de notre pays, avec lesquels vous êtes en relation, c'était la gentillesse. Voilà une notion que vous pourriez également exporter.

Le sénateur Cormier : Cher sénateur Munson, je tiens d'abord à vous remercier de votre gentillesse. J'ai eu le privilège d'aller avec vous en Afrique et j'ai pu constater réellement votre gentillesse pour les personnes que vous connaissez et celles que vous ne connaissez pas. Vous prêchez par l'exemple. C'est formidable.

Vous avez également dit que les mots avaient de l'importance et qu'ils faisaient mal. Vous savez, parfois la gentillesse est souvent assimilée à la superficialité et à la faiblesse, particulièrement chez le sexe masculin. Beaucoup d'entre nous ont été victimes, parfois, d'intimidation, peut-être à cause de notre gentillesse.

Comment nous assurer que la Semaine de la gentillesse ne sera pas seulement une manifestation symbolique, mais qu'elle pourra être une véritable invitation à passer à l'action? Vous en avez déjà parlé, mais devez-vous parfois en dire davantage là-dessus? Je le demande, parce que je m'en soucie et que ça m'incite vraiment à passer à l'action.

Le sénateur Munson : Cette invitation peut prendre diverses formes.

À propos, sur le voyage en Afrique, dans l'un des villages où le Canada change les choses sur le plan des soins médicaux, les villageois nous ont demandé de participer à une danse de bienvenue. Si vous voulez assister à la prestation d'un excellent danseur, bien meilleur que moi, il faut regarder mon ami acadien le sénateur Cormier. Ça a été un plus pour le voyage également, parce que ça a été un moment de joie. Représentez-vous au Rwanda, dans le haut des collines, un endroit des plus spectaculaires, des plus beaux, mais pauvre. Le remerciement au Canada coïncidait avec, de notre part, l'appréciation du mode de vie de ces gens, des gens simples, par exemple le gentil sourire d'un enfant, qui accepte ce que nous sommes. Nous étions là, porte-parole de notre pays, et les enfants de ce village nous montraient leur visage, sans plus de questions, dans un simple geste d'acceptation.

À un autre niveau pratique, dans le nord du Nouveau-Brunswick, d'où je viens, vit une communauté acadienne dynamique. Le sénateur Cormier en fait partie. Je suis membre de la communauté anglophone et je le reste dans mon cœur quand je reviens chez moi, quand c'est possible, au Nouveau-Brunswick, me replonger dans cette communauté. Souvent, nous nous sommes manifesté des signes de gentillesse, comme deux peuples, des Canadiens, qui cohabitent avec nos Premières Nations. Mais, en certaines occasions, nous nous sommes témoigné de la défiance, même sur le plan de la religion, il y a

is simply called acceptance of who you are, what you are, where you are. We shouldn't judge. It shouldn't be about judging. That's the lesson that I'm talking about this morning.

Senator Cormier: Thank you, senator. We will miss you after July. Thank you.

[*Translation*]

Senator Forest-Niesing: I have to admit that I have never smiled as much during a meeting of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology. It's very pleasant today to be able to discuss two bills that are so positive, particularly at the time when we need that so much. So thank you for this initiative, Senator Munson. Of course, my intention is to support the bill.

This is not really a question because the question has basically already been asked. In my opinion, the contagious effects of kindness must be developed as much as possible and I'm delighted to find out that the example of Kindness Week in Ottawa shows how schools are participating in the project and creating programs for children. Children have an innate kindness that must be encouraged. I really hope that the contagious effects of kindness that will be instilled in them will also spread to adults, who, too often, must unfortunately be reminded about the importance of kindness.

I will stop there.

The Chair: Thank you very much, Senator Forest-Niesing.

[*English*]

Senator Munson, do you want to comment?

Senator Munson: I was just going to say that I appreciate those words. I have ideas about doing more things with kindness in schools and so on. It happens from time to time where children and senior citizens, those who are in long-term care and in retirement residences, can play in the same park and be together, and the contagious aspect of it all. What a wonderful thing it would be if we saw more children — because I have seen it. Grades 1, 2, 3 or 4, whatever the case may be, being at a seniors home, for example, where my mother was here in Ottawa once. To see the exchange between a 6-year-old and a 96-year-old is something to behold. Stories are being told. You can see the children, in their eyes — they are learning through the experience of others.

I also feel that the contagious aspect of this, after spending a number of years around the retirement residence with my mother, that every life has meaning and every life matters, in the

bien longtemps. Nous devons faire un plus gros effort. Cet effort de plus est simplement l'acceptation de ce qu'on est, de qui on est, de l'endroit où on se trouve. Nous ne devrions pas porter de jugements. Les jugements n'ont pas leur place. C'est de cette leçon que je parle, ce matin.

Le sénateur Cormier : Merci. Vous nous manquerez après juillet. Merci encore.

[*Français*]

La sénatrice Forest-Niesing : J'avoue que je n'ai jamais autant souri pendant une réunion du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie. C'est très agréable de pouvoir discuter aujourd'hui de deux projets de loi qui sont si positifs, particulièrement à une période où nous en avons tellement besoin. Je vous remercie donc, sénateur Munson, de cette initiative, et j'ai bien évidemment l'intention d'appuyer ce projet de loi.

En fait, ce n'est pas vraiment une question, parce qu'essentiellement la question a déjà été posée. Selon moi, l'effet contagieux de la gentillesse est l'élément qu'il faut développer autant que possible, et je me réjouis de savoir que l'exemple de la semaine de la gentillesse à Ottawa sert à illustrer de quelle façon les écoles participent au projet et créent des programmes à l'intention des enfants. Les enfants ont cette gentillesse innée qu'il faut encourager, et j'espère bien que l'effet contagieux de la gentillesse qui leur sera inculquée aura aussi un impact sur les adultes, à qui l'on doit trop souvent rappeler l'importance de la gentillesse, malheureusement.

Je vais m'en tenir à cela.

La présidente : Merci beaucoup, sénatrice Forest-Niesing.

[*Traduction*]

Voulez-vous ajouter des observations, sénateur Munson?

Le sénateur Munson : J'allais seulement dire que ces témoignages me font plaisir. J'ai des idées pour faire plus de choses avec gentillesse dans les écoles et ainsi de suite. Ça se produit de temps à autre quand des enfants et des personnes âgées, des résidents d'établissements de soins de longue durée et de maisons de retraite, peuvent jouer dans les mêmes parcs et être ensemble, avec la valeur d'exemple que ça présente chaque fois. Que ce serait merveilleux si nous voyions plus d'enfants — parce que je l'ai vu. La présence d'élèves de première à la quatrième année, le cas échéant, dans des foyers de personnes âgées, par exemple, où a déjà vécu ma mère, ici, à Ottawa. Il faut voir les interactions entre un enfant de 6 ans et une personne âgée de 96 ans. Ils se racontent des histoires. Il faut voir les yeux de l'enfant — il apprend par l'expérience de l'autre.

Ça également une grande valeur d'exemple, après avoir passé un certain nombre d'années à proximité de la maison de retraite de ma mère, on voit que la vie quotidienne possède une

sense that a life that was lived was lived somewhere. The doors are closed to a lot of these homes, to the residents. Why can't we have a program where there is a biography of these residents, a story of what that person did? And within that residence, why can't we all see what so-and-so did in the 1940s, 1950s, 1960s and 1970s? Why can't we see it being told to all of the little children, that there was life before 2020?

Those are the kinds of things — sharing the stage — that I think would go a long way to adding to the contagious aspect of kindness.

The Chair: Thank you, Senator Munson.

Senator Poirier: No, not a question, just more of a comment. I just want to, from the bottom of my heart, thank you, Senator Munson, for this initiative. I think it's extremely important. We all know we live in a world where there is sometimes not enough kindness that goes on, but I learned a long time ago that what goes around comes around; you give kindness and it all comes back and spreads out.

You'll probably remember, like some of my other colleagues specifically in the New Brunswick area, about a young lady called Becca. She was up in the Moncton Riverview area. Becca has passed away. She was a young lady who had cancer. She started a movement called #BeccaToldMeTo, so everybody was going around the province — it really expanded even beyond the province — helping and giving kindness from one to another. The movement that we saw from that is such a good example of what we can do with something like a kindness week if we put it out there and keep talking about it.

I do totally agree that sometimes just taking the time to be kind to somebody, to listen to them, can make their day and make such a difference in life. I want to congratulate you on that. I really hope that we can get this done, and that from here things will continue and that we'll only see good things come out of this. I'm positive that's what will happen. Thank you, Senator Munson.

Senator Munson: Thank you. The motivation comes from the least expected places. Speaking of using social media, with Becca, that's how I used social media. When she told her story, it was in New Brunswick. New Brunswick is my home and my heart. But I took that to social media and tweeted it, and thousands and thousands of people were taking it. Kids in other schools were listening to Becca, so she left with a very positive message.

signification et que chaque vie a de l'importance, en ce sens qu'une vie vécue l'a été quelque part. Les portes de beaucoup de ces résidences sont fermées. Elles sont également fermées à leurs résidents. Pourquoi un programme ne permet-il pas de rédiger les biographies de chacun d'eux, le récit de leurs réalisations? Et, dans cette résidence, pourquoi ne pouvons-nous pas tous voir ce qu'un tel ou un autre ont fait dans les années 1940, 1950, 1960 et 1970? Pourquoi leurs petits-enfants ne peuvent-ils pas se le faire raconter, pour qu'ils sachent que la vie existait avant 2020?

C'est le genre de choses, le partage de la scène, qui, je crois, contribuerait beaucoup à rendre la gentillesse contagieuse.

La présidente : Merci, sénateur.

La sénatrice Poirier : Non, ce n'est pas pour une question, seulement une observation, plutôt. Je tiens seulement à vous remercier de votre initiative, monsieur Munson, du fond de mon cœur. Elle est extrêmement importante. Nous savons tous que nous vivons dans un monde où la gentillesse n'est pas toujours suffisante, mais j'ai appris, il y a longtemps, que toute action a des conséquences, même pour celui qui en est l'auteur. Quand on sème la gentillesse, on en est récompensé, et au centuple.

Comme certains de mes autres collègues, vous vous rappellerez peut-être, particulièrement si vous venez du Nouveau-Brunswick, d'une jeune femme nommée Becca. Elle vivait dans les environs de Moncton Riverview. Elle est morte. Elle avait le cancer. Elle a lancé le mouvement #BeccaToldMeTo, qui a fait de l'entraide et de la gentillesse une mode généralisée dans la province et même dans les régions périphériques. C'est tellement un bon exemple de ce que nous pouvons faire avec quelque chose comme la Semaine de la gentillesse, si nous parvenons à l'instituer et si nous ne cessons pas d'en parler.

Je suis tout à fait d'accord pour dire que, parfois, le simple fait de prendre le temps d'être gentil avec quelqu'un, de l'écouter, peut améliorer sa journée et faire une grande différence dans sa vie. Je tiens à vous féliciter pour cela. J'espère vraiment que nous pourrions y arriver et, qu'à partir de là, les travaux se poursuivront et que nous ne verrons que des mesures positives. J'ai la certitude que c'est ce qui va se passer. Merci, sénateur Munson.

Le sénateur Munson : Merci. La motivation sous-jacente est pour le moins inattendue. Puisque nous parlons d'utiliser les médias sociaux, avec Becca, c'est ainsi que j'ai utilisé les médias sociaux. Lorsqu'elle a raconté son histoire, c'était au Nouveau-Brunswick. Le Nouveau-Brunswick est ma province natale, et je l'aime de tout mon cœur. Mais j'ai utilisé les médias sociaux et j'ai affiché un gazouillis à propos de son histoire, et des milliers et des milliers de gens ont suivi le récit. Des enfants d'autres écoles ont écouté Becca, qui nous a quittés en laissant un message très positif.

When you talk about moving it forward, since I have this forum for a few minutes this morning, I want to look directly wherever the camera is on these Surface Pros and say to the Prime Minister and to members of Parliament that soon this bill will be out of the Senate — I assume it will pass committee this morning — and will get into third reading. It should be out of the Senate on April 20. Then it goes to the House again. That's where it was before in terms of the last election.

With these private members' bills, I know it's a process, but literally when private members' bills go over to the House of Commons, they are in a stack and somebody has to grab them, physically take them. The clerk has to know about it and pick it up to take that bill and sponsor it on the other side.

We are currently looking for sponsors for this bill. We are looking for somebody who will kindly move this bill as quickly as possible, because whether an election is held in May or June or in the fall, there is still time to get this through. This is the second time at it. It would be a shame to have come this far again and not get there.

So to the Prime Minister, to the Leader of the Opposition, to the other opposition leaders, to all members of Parliament; this is an opportunity for a shared purpose, and I encourage you all — them — to take a look at the faces at this committee this morning and have a shared responsibility in enacting a kindness week. That's my political message for the day.

The Chair: Thank you, Senator Munson. I do hope that the message will be heard. We have time for a second round.

Senator Omidvar: Senator Munson, kindness week falls in February, and February is also Black History Month. How do you think kindness week will support Black History Month?

Senator Munson: Well, it's the same story that I told moments ago — thank you, senator — about not knowing enough and not understanding enough about Indigenous rights and identity, growing up way back when, in the 1950s in Campbellton, New Brunswick. The same thing holds true when it comes to Black lives.

I saw yesterday in the *Globe and Mail* — I couldn't believe it — this incredible story on the history of Blacks in New Brunswick. I don't know if anybody else read it, but it's extensive. It on the front page and it continues.

Lorsque vous parlez d'aller de l'avant, puisque je dispose de cette tribune pour quelques minutes ce matin, je veux regarder directement la caméra sur ces tablettes Surface Pros et dire au premier ministre et aux députés que ce projet de loi sortira bientôt du Sénat — je suppose que le comité l'adoptera ce matin — et passera à la troisième lecture. Il devrait sortir du Sénat le 20 avril. Il sera ensuite renvoyé à la Chambre. C'est là où il était avant, lors des dernières élections.

Avec ces projets de loi d'initiative parlementaire, je sais que c'est un processus, mais littéralement, lorsque les projets de loi d'initiative parlementaire sont envoyés à la Chambre des communes, ils se retrouvent dans une pile de documents et quelqu'un doit les saisir, les prendre physiquement. Le greffier doit en être informé pour prendre le projet de loi et le parrainer de l'autre côté.

Nous sommes actuellement à la recherche de parrains pour ce projet de loi. Nous cherchons quelqu'un qui aura l'obligeance de faire avancer ce projet de loi le plus rapidement possible, car si des élections ont lieu en mai ou juin ou à l'automne, il restera du temps pour le faire adopter. C'est la deuxième fois qu'il est présenté. Il serait dommage d'avoir fait tout ce chemin à nouveau et de ne pas parvenir à nos fins.

Je dis donc au premier ministre, au chef de l'opposition, aux autres chefs de l'opposition et à tous les députés que c'est une occasion d'avoir un objectif commun, et je vous encourage tous — eux — à regarder les visages des participants à ce comité ce matin et à partager la responsabilité d'instaurer une Semaine de la gentillesse. C'est mon message politique du jour.

La présidente : Merci, sénateur Munson. J'espère que le message sera entendu. Nous avons le temps de procéder à une deuxième série de questions.

La sénatrice Omidvar : Sénateur Munson, la Semaine de la gentillesse tombe en février, et février est aussi le Mois de l'histoire des Noirs. Comment pensez-vous que la Semaine de la gentillesse soutiendra le Mois de l'histoire des Noirs?

Le sénateur Munson : Eh bien, c'est la même histoire que j'ai racontée il y a quelques instants — merci, sénatrice —, à savoir que je n'en sais pas assez et que je ne comprends pas assez les droits et l'identité des Autochtones, alors que j'ai grandi dans les années 1950 à Campbellton, au Nouveau-Brunswick. C'est la même chose lorsqu'il est question de la vie des Noirs.

J'ai vu hier un article dans le *Globe and Mail* — je n'arrivais pas y croire — sur l'histoire incroyable des Noirs au Nouveau-Brunswick. Je ne sais pas si quelqu'un d'autre l'a lu, mais c'est très exhaustif. C'est en première page et l'histoire se poursuit plus loin.

I had a little idea, not really very much of an idea, of what went on in New Brunswick in terms of the Loyalists. I know all about the Loyalists, but when it comes to those who fled the United States and what they did in contributing to the building of the province of New Brunswick; here we are in 2021 and I'm only finding out about that now. Why is that story happening now? It is because of Black Lives Matter and a new appreciation of Black lives. That is out there.

So with a kindness week — by the way, being in and around Valentine's Day, it's an appropriate time to do it — we can put both of those together to come up with projects that will talk about Black history and how we share it, because it has been a shame that we don't know our history well enough. Imagine yesterday picking up the *Globe and Mail* and finding out a whole bunch of things about these little villages in New Brunswick. That's just touching the surface.

So if a kindness week is part of that next year, to direct children in a school in New Brunswick to look at this, to bring somebody in to talk to them and find out about others, and see who we really are as a nation, I think that's a great thing, and I thank you for the question.

Senator Omidvar: I have a third question. I'll wait my turn.

Senator R. Black: Senator Munson, Kind Ottawa began as a grassroots organization that sought to highlight kindness across the city here in Ottawa by hosting a week-long event. You've told us about that.

Just to get it on the record for the folks watching, will the federal government be responsible for organizing events in recognition of kindness week across the country if this bill passes? Or will it be delegated to other jurisdictions or other government levels? Is there a cost to taxpayers associated with kindness week, please?

Senator Munson: It costs nothing to be kind. It costs absolutely nothing to be kind.

I do know that my autism awareness bill, which took some time; I know other senators have private members' bills. If you can be patient, which is very difficult, it could and should be passed, every one of your bills. I think that's important to say.

I know that with my autism awareness bill, it became more than simply saying this is a day, let's celebrate it and so on. There are now programs in schools and flag-raising ceremonies in this province and other provinces. They raise the flag for

J'avais une petite idée, mais je n'étais pas bien informé, de ce qui s'est passé au Nouveau-Brunswick en ce qui concerne les loyalistes. Je sais tout des loyalistes, mais en ce qui concerne ceux qui ont fui les États-Unis et de ce qu'ils ont fait pour contribuer à l'édification de la province du Nouveau-Brunswick, nous sommes en 2021 et je ne le découvre que maintenant. Pourquoi cette histoire est-elle racontée maintenant? C'est à cause du mouvement Black Lives Matter et d'une nouvelle appréciation de la vie des Noirs. C'est ce qui se passe.

Donc, avec une Semaine de la gentillesse — soit dit en passant, comme c'est près de la Saint-Valentin, c'est un moment approprié —, nous pouvons regrouper les deux pour planifier des projets qui traiteront de l'histoire des Noirs car il est honteux que nous ne connaissions pas suffisamment notre histoire. Imaginez hier lorsque j'ai pris le *Globe and Mail* et que j'ai découvert toutes sortes de choses sur ces petits villages au Nouveau-Brunswick. Et on ne fait qu'effleurer le sujet.

Donc, si une Semaine de la gentillesse a lieu l'an prochain, pour inciter les enfants d'une école au Nouveau-Brunswick à se pencher sur le sujet, faire venir quelqu'un pour leur parler et découvrir d'autres gens et voir qui nous sommes réellement en tant que nation, je pense que ce serait une bonne chose, et je vous remercie de la question.

La sénatrice Omidvar : J'ai une troisième question. Je vais attendre mon tour.

Le sénateur R. Black : Sénateur Munson, Bonté Ottawa a commencé en tant qu'organisme communautaire qui cherchait à mettre en évidence la gentillesse dans l'ensemble de la ville d'Ottawa en organisant une activité d'une semaine. Vous nous en avez parlé.

Juste pour que les gens qui nous regardent le sachent, le gouvernement fédéral sera-t-il responsable d'organiser des activités pour souligner la Semaine de la gentillesse si ce projet de loi est adopté? Ou cette responsabilité sera-t-elle déléguée à d'autres instances ou à d'autres ordres de gouvernement? La Semaine de la gentillesse entraînera-t-elle un coût pour les contribuables?

Le sénateur Munson : La gentillesse ne coûte rien. Être gentil ne coûte absolument rien.

Je sais que mon projet de loi sur la sensibilisation à l'autisme a pris un certain temps; je sais que d'autres sénateurs ont des projets de loi d'initiative parlementaire. Si vous pouvez être patients, ce qui est très difficile, chacun de vos projets de loi pourrait et devrait être adopté. Je pense qu'il est important de le dire.

Je sais qu'avec mon projet de loi sur la sensibilisation à l'autisme, il ne s'agit plus simplement de dire que c'est une journée, qu'il faut la célébrer et ainsi de suite. Il existe maintenant des programmes dans les écoles et des cérémonies de

autism and speak about it. What does that do? It brings acceptance in the school for John or Jane, who may act a little different than others. Once again, instead of judging, accepting who they are. This has become part of Autism Awareness Day, and in terms of programs and money, that has flowed.

The federal government would have a responsibility, through each department, to be innovative and creative — not necessarily delegating but showing through action what can be done. If they want to pick out something each year, that would be wonderful too. There is certainly a federal responsibility. After all, we sometimes forget what this is. This would be the law of the country. It's a law. Inside that law, if you look at the preamble to the bill, there are things for federal governments to do, working with provincial and territorial governments, to get to a better place.

Senator R. Black: Thank you.

Senator Omidvar: Senator Munson, you have been a senator for a very long time. I want to turn the lens of kindness on the Senate itself, as you and we have experienced. The Senate can sometimes be far less than kind; it can be unkind. As you reflect on your career in the Senate, with your retirement pending in July, what words of wisdom would you leave us, in terms of being kind to each other as parliamentarians?

Senator Munson: First of all, senator, we need to lower the tone. I'll say directly that some senators need to lower their tone a bit, and understand, as I said at the beginning, that words really matter. There are ways of getting your point across. I think it's extremely important to be a little more gentle with each other.

I have been in the Senate 17.5 years. Mr. Chrétien would tell me, "Jimmy, you've been around since a long time." I've been around since a long time. When I first came to the Senate, can you imagine I thought they were all fuddy-duddies? They were 74 or 75, and now I'm almost 75. They said to me, "Don't think that just because you've been a reporter with CTV News and you worked for a prime minister, that you're somebody here. You just keep your mouth shut for a year and you'll get along." I almost stayed quiet for a year, which is almost impossible for me.

I was intimidated when I walked into the Senate. I'm telling you, there were certainly a lot of men there at the time. That has changed. Thank goodness for that. It could be an intimidating environment, but there were a lot of people who were accepting.

lever du drapeau dans cette province et dans d'autres provinces. On lève le drapeau de l'autisme et on en parle. Qu'est-ce que cela fait? Cela permet à tel ou tel autre élève, qui agit peut-être un peu différemment des autres, de se faire accepter à l'école. Encore une fois, au lieu de juger, on accepte qui ces enfants sont. Cela fait désormais partie de la Journée de sensibilisation à l'autisme, et les programmes et les fonds ont afflué.

Le gouvernement fédéral aurait la responsabilité, par l'entremise de chaque ministère, de faire preuve d'innovation et de créativité — pas nécessairement en déléguant mais en montrant par l'action ce qui peut être fait. S'ils veulent choisir une initiative chaque année, ce serait merveilleux aussi. Il y a certainement une responsabilité fédérale. Après tout, nous oublions parfois de quoi il s'agit. Ce serait la loi du pays. C'est une loi. Dans le cadre de cette loi, si vous regardez le préambule du projet de loi, il y a des mesures que les gouvernements fédéraux doivent prendre, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, afin d'améliorer la situation.

Le sénateur R. Black : Merci.

La sénatrice Omidvar : Sénateur Munson, vous êtes sénateur depuis très longtemps. Je veux que nous nous penchions sur la gentillesse au Sénat, comme vous et nous l'avons vécue. Le Sénat peut parfois être très loin d'être aimable; il peut être désagréable. À mesure que vous réfléchissez à votre carrière au Sénat, surtout que vous allez prendre votre retraite en juillet, quelles sont les paroles de sagesse que vous nous laisseriez, pour ce qui est d'être aimables les uns envers les autres en tant que parlementaires?

Le sénateur Munson : Premièrement, sénatrice, nous devons baisser le ton. Je dirai directement que certains sénateurs doivent baisser un peu le ton et comprendre, comme je l'ai dit au début, que les mots comptent vraiment. Il y a des façons de faire passer son message. Je pense qu'il est extrêmement important d'être un peu plus aimables les uns envers les autres.

Je suis au Sénat depuis 17 ans et demi. M. Chrétien me disait : « Monsieur Munson, vous êtes ici depuis longtemps. » Quand je suis arrivé au Sénat, pouvez-vous vous imaginer que je pensais qu'ils étaient tous de vieux schnocks? Ils avaient 74 ou 75 ans, et j'ai maintenant presque 75 ans. On m'a dit : « Ne croyez pas que parce que vous avez été journaliste à CTV News et que vous avez travaillé pour un premier ministre, vous êtes quelqu'un ici. Vous n'avez qu'à vous taire pendant un an et vous vous en sortirez. » J'ai presque gardé le silence pendant un an, ce qui est presque impossible pour moi.

J'étais intimidé lorsque j'ai mis les pieds au Sénat. Je vous le dis, il y avait certainement beaucoup d'hommes à l'époque. Cela a changé. Dieu merci. Ce pouvait être un environnement intimidant, mais il y avait beaucoup de gens qui étaient accueillants.

At the same time, with the various groups we now have in caucuses, I think we have a greater opportunity to share the knowledge we have with each other. I think that's very important.

The Senate has come a long way. We are truly a chamber where we really think about things, and we should be allowed to breathe more in thinking about various issues, and in coming to a decision to accept somebody's view. You don't necessarily have to agree with it, but you can accept it. At the same time, somebody can vote a different way, but there's nothing personal about that. That's all it is; you just voted that way.

As we move along in our lives, we can be more accepting of each other. I do see positive signs from every group. Every senator is a good senator. Every senator wants to do good. I see this from every level. From our prisms, we look at and listen to each other.

We are sitting in a very special place in the Senate. I know and understand more about what is going on in Newfoundland and Labrador. I understand and know more about what is going on in the North. I understand a whole lot more about what is going on in Manitoba. Across this country, we have a very special place in which to live and work. As a collective, we know that at the end of the day what we're trying to do is amend or be part of new laws that help the country, or to have studies that create new programs. It is not about us. It's about what we say and do and how it affects others that really matters at the end of the day. With a kindness week, we could reflect on that at that particular time. We can have even more outreach with kindness week.

The Senate is a good place with good people. I have appreciated almost every minute of being in the Senate — not at midnight when the bell is ringing — but I approach each day with optimism. I end the day pretty well satisfied that I tried to do what I set out to do that day, and I think every other senator has done the same thing.

Senator Omidvar: Thank you.

The Chair: Thank you so much, Senator Munson. I echo some of the comments in saying that your kindness is definitely contagious. The first time around, and again today, you have demonstrated not only how important it is to have reflection and awareness of the importance of kindness, but I think you demonstrate the snowball effect that something like kindness week can and hopefully will have.

On those words, thank you, everybody. It has been so inspiring to listen to the questions and comments today.

Par ailleurs, avec les différents groupes que nous avons maintenant dans les caucuses, je pense que nous avons une plus grande occasion d'échanger nos connaissances. Je pense que c'est très important.

Le Sénat a fait beaucoup de chemin. Nous sommes vraiment une chambre où nous réfléchissons sérieusement aux enjeux, et nous devrions pouvoir avoir une plus grande liberté lorsque nous nous penchons sur diverses questions et que nous prenons la décision d'accepter le point de vue de quelqu'un. On ne doit pas nécessairement être d'accord avec la personne, mais on peut accepter son opinion. Par ailleurs, quelqu'un peut voter différemment de nous, mais il n'y a rien de personnel là-dedans. Il n'y a rien de plus; vous avez simplement voté ainsi.

À mesure que nous avançons dans nos vies, nous pouvons nous accepter davantage les uns les autres. Je vois des signes positifs de chaque groupe. Tous les sénateurs sont de bons sénateurs. Chaque sénateur veut faire le bien. Je vois cela à tous les niveaux. Nous nous regardons et nous nous écoutons les uns les autres.

Nous sommes dans un endroit très spécial au Sénat. Je comprends mieux ce qui se passe à Terre-Neuve-et-Labrador. Je comprends mieux ce qui se passe dans le Nord. Je comprends beaucoup mieux ce qui se passe au Manitoba. Au pays, nous avons un endroit très spécial où vivre et travailler. Collectivement, nous savons qu'au bout du compte, ce que nous essayons de faire, c'est de modifier des lois ou de faire partie de nouvelles lois qui aident le pays, ou de réaliser des études qui créent de nouveaux programmes. Il ne s'agit pas de nous. C'est ce que nous disons et faisons et l'incidence que nous avons sur les gens qui comptent vraiment au final. Avec la Semaine de la gentillesse, nous pourrions réfléchir à cette période particulière. Nous pouvons même mener plus d'activités de sensibilisation avec la Semaine de la gentillesse.

Le Sénat est un bon endroit avec de bonnes personnes. J'ai aimé presque chaque minute passée au Sénat — pas à minuit lorsque la cloche sonne —, mais j'entame chaque jour avec optimisme. Je termine la journée en étant assez satisfait d'avoir essayé de faire ce que je comptais faire, et je pense que tous les autres sénateurs font la même chose.

La sénatrice Omidvar : Merci.

La présidente : Merci beaucoup, sénateur Munson. Je veux faire écho à certains des commentaires en disant que votre gentillesse est certainement contagieuse. La première fois, et encore aujourd'hui, vous avez démontré non seulement à quel point il est important de prendre conscience de l'importance de la bonté, mais aussi, je pense, de l'effet boule de neige que peut avoir et aura, je l'espère, une Semaine de la gentillesse.

Sur ce, merci à tous. Les questions et les observations d'aujourd'hui ont été très inspirantes.

Senator Munson: Chair, if I could offer one small word that I was just thinking about. We all come from families and have had parents and others who have been instrumental in our lives. I'll tell you a little secret in the Senate. When I have to give an important speech — I need to have a little humour this morning — I wear my father's shoes, for two reasons. One is that I'm a product of the United Church of Canada. I'm the son of a United Church minister. I was a rabble-rousing minister's son, let me assure you. The members of the church, who are very serious, always said, "You'll never fill your father's shoes."

I knew I would never fill my father's shoes because he was 5 foot 10 and I'm only 5 foot 4. I still put his shoes on from time to time when I gave a speech in the Senate because I felt firm, solid and comfortable in his shoes.

To my dad, this is about you and shoes. I may not have filled them, but I wore them. I have tried my best. Thank you.

The Chair: Thank you again, Senator Munson. I do want to make sure we go to clause by clause of your bill.

Colleagues, raise your physical hand if you agree.

Is it agreed, honourable senators, that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill S-223, An Act respecting Kindness Week? Agreed.

Shall the title stand postponed? Agreed.

Shall the preamble stand postponed? Agreed.

[*Translation*]

Shall clause 1, which contains the short title, stand postponed? Carried.

Shall clause 2 carry? Carried.

Shall clause 1, which contains the short title, carry? Carried.

[*English*]

Shall the preamble carry? Carried.

Shall the title carry? Carried.

Shall the bill carry? Carried.

Is it agreed that the observations distributed to you be appended to the report? Agreed.

Le sénateur Munson : Madame la présidente, permettez-moi de dire brièvement quelque chose qui vient de me passer à l'esprit. Nous avons tous des familles et avons eu des parents et d'autres personnes qui ont joué un rôle déterminant dans notre vie. Je vais vous confier un petit secret au Sénat. Lorsque je dois prononcer un discours important — j'ai besoin d'un peu d'humour ce matin —, je porte les chaussures de mon père, pour deux raisons. La première est que je suis un produit de l'Église unie du Canada. Je suis le fils d'un ministre de l'Église unie. J'étais le fils d'un pasteur révolte, je peux vous l'assurer. Les membres de l'église, qui sont très sérieux, disaient toujours, « Tu as une grosse pointure à remplacer ».

Je sais que je ne pourrai jamais chausser les souliers de mon père car il mesure 5 pieds 10 et que j'en mesure 5 pieds 4. Je portais ses chaussures de temps à autre lorsque je prononçais un discours au Sénat car je me sentais en confiance et à l'aise dans ses chaussures.

Pour mon père, il se soucie de vous. Je n'ai peut-être pas réussi à remplacer cette grosse pointure, mais j'ai chaussé les souliers. J'ai fait de mon mieux. Merci.

La présidente : Merci encore une fois, sénateur Munson. Je veux m'assurer que nous allons procéder à l'étude article par article de votre projet de loi.

Chers collègues, veuillez lever la main si vous êtes d'accord.

Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs, pour que notre comité procède à l'étude du projet de loi S-223, Loi instituant la Semaine de la gentillesse? D'accord.

L'adoption du titre est-elle reportée? D'accord.

L'adoption du préambule est-elle reportée? D'accord.

[*Français*]

Êtes-vous d'accord pour suspendre l'adoption de l'article 1, qui contient le titre abrégé? Adopté.

L'article 2 est-il adopté? Adopté.

L'article 1, qui contient le titre abrégé, est-il adopté? Adopté.

[*Traduction*]

Le préambule est-il adopté? D'accord.

Le titre est-il adopté? D'accord.

Le projet de loi est-il adopté? D'accord.

Êtes-vous d'accord pour que les observations qui vous ont été distribuées soient annexées au rapport? D'accord.

[*Translation*]

Is it agreed that I report this Bill to the Senate with observations? Agreed.

Colleagues, if you have a question, please raise your hand. If there are no further questions, we come to the end of the meeting.

Senator Bovey, do you have a question or a comment?

Senator Bovey: I have a comment, Madam Chair. My thanks to everyone for this discussion and for the decisions that have been made this morning. It was wonderful and I thank you very much.

The Chair: Thank you, Senator Bovey. Thank you, Senator Munson.

[*English*]

It's a pleasure and a privilege to have you both with us today answering these questions and proceeding with these bills this morning. Thank you for that and for being here.

Honourable senators, if there is no other business, this meeting is adjourned.

(The committee adjourned.)

[*Français*]

Est-il convenu que je fasse rapport de ce projet de loi au Sénat, avec les observations? Adopté.

Chers collègues, si vous avez une question, veuillez lever la main, s'il vous plaît. S'il n'y a pas d'autres questions, c'est ainsi que la réunion prendra fin.

Sénatrice Bovey, avez-vous une question ou un commentaire?

La sénatrice Bovey : J'ai un commentaire, madame la présidente. Merci à tous et à toutes pour cette discussion et pour les décisions qui ont été prises ce matin. C'était magnifique et je vous remercie beaucoup.

La présidente : Merci à vous, sénatrice Bovey. Merci, sénateur Munson.

[*Traduction*]

C'est un plaisir et un privilège de vous avoir accueillis parmi nous aujourd'hui pour répondre à ces questions et étudier ces projets de loi ce matin. Merci de votre contribution et de votre présence.

Honorables sénateurs, comme il n'y a pas d'autres questions à examiner, nous allons mettre fin à la réunion.

(La séance est levée.)
